



MARKTGEMEINDE

**ST. PAUL**

i. Lav.

Erscheinungsort: St. Paul i. Lav.

Zugestellt durch Post.at

**aktuell**

**38. JAHRGANG**

**NR. 144/16**

**März 2016**



**Frohe Ostern**  
wünscht Ihnen,  
liebe MitbürgerInnen  
Ihr Bürgermeister und  
der Gemeinderat!

## Firma Mahkovec feiert 50-jähriges Jubiläum

Vor nunmehr 50 Jahren gründeten Ingrid und Heinrich Mahkovec die Firma I & H Mahkovec GmbH in St. Paul. Mittlerweile hat sich das traditionelle Familienunternehmen zu einem mittelständischen Unternehmen mit einem Jahresumsatz von rund 12 Millionen Euro entwickelt. Mit derzeit über 170 MitarbeiterInnen zählt das Unternehmen heute zu den bedeutungsvollsten Arbeitgebern unserer Region. Zusätzlich wurden in fünf Jahrzehnten mehr als 450 Lehrlinge ausgebildet – 37 Lehrlinge befinden sich aktuell in Ausbildung.

Anlässlich des Jubiläums luden die Geschäftsführer Susanne Stempfer und Josef Harter im November des Vorjahres Mitarbeiter, Geschäftspartner und Ehrengäste zur großen Jubiläumsfeier in den Kuturstadl nach Maria Rojach. Unter den Gratulanten auch Vertreter der Wirtschaftskammer Kärnten (WKO). Präsident Jürgen Mandl und Bezirksobmann Gerhard Oswald nutzten den feierlichen Rahmen Seniorchefin Ingrid Mahkovec und der aktuellen Geschäftsführung eine Ehrenurkunde zu überreichen. Umrahmt von „Hannes und die Lavanttaler“ und den Akteuren des Feistritzer Faschings, wurde bis in die frühen Morgenstunden gefeiert. Für das leibliche Wohl der Gäste sorgte das Team rund um Heidi Mehringer.



# Auf immer und ewig.

monatlich kündbar

- 2.000 Minuten & 1.000 SMS
- 3 GB LTE-Datenvolumen
- 200 Minuten in & nach Europa

**Es geht auch anders.**

20€ Servicepauschale/Jahr. Kündigung wirksam zum Ende des Folgemonats. Als Europa gelten folgende Länder: EU, Norwegen, Liechtenstein, Island, Schweiz & die Türkei. Details: [www.drei.at](http://www.drei.at)



18€  
Grundgebühr

Gratis  
Aktivierung



St.Paul 04357-2362  
Lavamünd 04356-5009  
Klagenfurt - Graz  
[office@mahkovec.at](mailto:office@mahkovec.at)  
[www.mahkovec.at](http://www.mahkovec.at)



# Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!

„FRÜHLING ist eine echte Auferstehung  
und ein Stück Unsterblichkeit“  
(Henry David Thoreau)

Kaum eine Jahreszeit wird so häufig in der Musik und in Gedichten besungen und gepriesen, wie der FRÜHLING. Für mich bedeutet dieser Abschnitt vergleichsweise die „Jugendzeit eines Jahres“, die alljährlich für das Erwachen und Werden neuen Lebens steht. Und in diesen wunderschönen Jahreszyklus fällt OSTERN, das wichtigste Fest des Christentums – das Erinnern an die Botschaft vom Kreuztod und der Auferstehung Jesu Christi. Mögen die Kar- und Ostertage dazu beitragen, dass wir die „Osterbotschaft“ mit allen Sinnen, Erfahrungen und Einsichten erleben können.

## Neuer Webauftritt mit Online-Service und Bürger-SMS

Mit den ersten warmen Sonnenstrahlen erwacht nicht nur unsere Natur aus dem Winterschlaf, auch der Internet-Auftritt unserer Marktgemeinde erstrahlt im neuen Glanz. Unsere Homepage soll ein möglichst breites Serviceangebot für unsere Bevölkerung wie auch den Besuchern unserer Marktgemeinde zusätzlich zu den Amtsstunden bieten. Gesellschaftliche, kulturelle, sportliche, touristische und wirtschaftliche Informationen kompakt zusammengefasst. Zukünftig werden Sie auch alle wichtigen Formulare „online“ nutzen können. So mancher Behördengang könnte Ihnen dadurch erleichtert werden.

Um das Bürgerservice stets zu erweitern, wird derzeit die Einführung eines kostenlosen SMS-Service für unsere Einwohner angestrebt. Auf diesem Wege könnten wir wichtige Informationen - beispielsweise Müllabfuhrtermine bzw. -änderungen, amtliche Mitteilungen – rasch und aktuell übermitteln. In diesem Zusammenhang benötigen wir jedoch Ihre Handynummer. Ich versichere Ihnen, dass Ihre Nummer ausschließlich für diesen Zweck verwendet und nicht an Dritte weitergegeben wird. Weiters ist dieses Service jederzeit von Ihnen widerrufbar. Wenn Sie Interesse an diesem Informationsdienst haben, ersuche ich Sie das Formular am Ende meines Berichtes auszufüllen und an die Marktgemeinde zu übermitteln.

## Positiver Rechnungsabschluss

Für das Verwaltungsjahr 2015 kann von einem Überschuss im ordentlichen Haushalt ausgegangen werden. Nur ein gewissenhafter Einsatz unserer finanziellen Mittel und die erhöhten Kommunalsteuereinnahmen auf Grund des Koralmbahnbaus, die auch zu einer erhöhten Wertschöpfung in unserer Marktgemeinde führen, tragen zu diesem erfreulichen Ergebnis bei. Trotzdem muss mit den vorhandenen Ressourcen sorgfältig umgegangen werden, da zahlreiche Projekte wie Bildungscampus, Rad-Tourismus, Straßenbau oder Hochwasserschutz anstehen. Dazu soll die kommunale Bauoffensive des Landes Kärnten ausgeschöpft werden. Ein weiteres Anliegen ist die Wasserversorgung für die Zukunft rechtzeitig sicherzustellen. Die Realisierung eines Hochbehälters im Bereich Stadling wird derzeit geprüft.

## Radtourismus-Projekt und Umgestaltung Lobisserplatz

Das Radtourismus-Projekt „St. Paul am Rad der Zeit“ wurde von Seiten des Regional Management Lavanttal (RML) und der LAG Regional Kooperation Unterkärnten genehmigt und wird nach Abschluss der Angebotssprüfung beim EU-LEADER-Programm eingereicht. Im Zuge dieses Projektes wird auch die Umgestaltung des Lobisserplatzes zu einem Ort der Kommunikation erfolgen. Bewohner und Gäste sollen hier die Möglichkeit erhalten zu verweilen. Die Bevölkerung unserer Gemeinde kann im Rahmen der offiziellen Präsentation aktiv daran mitarbeiten.

## Lehrlinge kehren erfolgreich von Berufsschule zurück

Unsere beiden Lehrlinge Daniela Puggl und Michelle Riegler besuchten in den letzten Wochen die Berufsschule und haben das Schuljahr äußerst erfolgreich abgeschlossen. Dazu darf ich herzlichst gratulieren.



## Baugründe

Wichtig für St. Paul ist die Schaffung von neuem Bauland zur Ansiedelung von Familien in unserer schönen Gemeinde. Dazu wurde nun für die Kollerhofsiedlung (Bereich Loibnegger und Schifferl) und Kampach (Anschluss an den Siedlungsbereich) das Umwidmungsverfahren eingeleitet. Die rasche Umsetzung ist mir ein besonderes Anliegen.

## Neues Pflegebett für St. Paul

Der Marktgemeinde steht ab sofort ein zusätzliches Pflegebett zur Verfügung. Ermöglicht wird dies von der Firma *Pflegebetten Service mit Herz* aus Wolfsberg. Das hochwertige Bett kann je nach Verfügbarkeit bei

der Marktgemeinde ausgeliehen werden. Zustellung, Aufbau und Abbau erfolgt über die Firma *Pflegebetten Service mit Herz*. Sollte kein freies Gemeinde-Pflegebett verfügbar sein, können weitere Betten zu einem Sondertarif kostengünstig über die Firma *Pflegebetten Service mit Herz* gemietet oder gekauft werden. Insgesamt stehen der Marktgemeinde damit 13 Pflegebetten zur Verfügung.

### **NAWI-Projekt an der Volksschule**

Es freut mich sehr, dass das NAWI-Projekt „Fabio, im Reich der Energie“ in St. Paul weiter erfolgreich fortgesetzt wird. Vor allem, weil heuer das Thema Elektrizität behandelt wird. Ich konnte mich davon überzeugen, dass sowohl Burschen als auch Mädchen besonders großes Interesse dafür zeigen.

### **1. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag**

Der Marktgemeinde ist es gemeinsam mit und auf Initiative der Laufgemeinschaft St. Paul gelungen den „1. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag“ in unsere Gemeinde zu holen. Gemeinsam mit dem ASVÖ Kärnten werden wir am Samstag, 23. April d. J. einen tollen Familiensporttag erleben. Am Areal der Neuen Mittelschule St. Paul erhalten Kinder und Jugendliche ab 10.30 Uhr die Möglichkeit die Vereine der Region kennenzulernen und einzelne Sportarten auch gleich selbst auszuprobieren. Neben einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm findet gegen 14.45 Uhr ein Gewinnspiel mit attraktiven Sachpreisen statt. Die Kinderläufe stellen einen perfekten Übergang zum „22. Internationalen St. Pauler Mostlandlauf“ dar. Ich lade Sie und Ihre Kinder herzlich zum Familiensporttag ein und bedanke mich vorab bei allen teilnehmenden Vereinen für ihr Engagement.

### **Defibrillator für das Rote Kreuz St. Paul**

Kürzlich hat die Marktgemeinde den in die Jahre gekommene Defibrillator des Roten Kreuzes durch einen neuen ersetzt. Damit ist in Notfällen eine Behandlung der Patienten dem Stand der Technik entsprechend gewährleistet. In diesem Zusammenhang darf ich Sie auch ersuchen die Gelegenheit des „Erste-Hilfe-Grundkurses“ mit Beginn am 8. April d. J. wahrzunehmen.

### **Ausstellung 2016: „Schatzhaus Kärntens – Benediktinerstift St. Paul“**

Das Mittelalter mit all seinen Geheimnissen übt heute noch eine ungeahnte Faszination auf die Menschheit aus. Es war das Jahr 1091, in dem das Stift St. Paul von den Spanheimern gegründet und von den Benediktinermönchen aus dem Kloster Hirsau besiedelt wurde und eine wechselvolle Geschichte ihren Anfang nahm. Kostbare Exponate aus allen Epochen erzählen diese Geschichte in ihren reichhaltigen Facetten und lassen die Jahrhunderte wie in einem spannenden Roman vorüberziehen. Über die Jahrhunderte hinweg wurde die Abtei zu einem Hort europäischer Kultur, die heute noch das Prädikat „Schatzhaus Kärntens“ trägt.

Liebe GemeindebewohnerInnen, auch in diesem Jahr lade ich Sie herzlich zu einem musealen Spaziergang durch die Räumlichkeiten des Benediktinerstiftes ein, welches in diesem Jahr auf 925 Jahre zurückblicken kann und bedanke mich an dieser Stelle bei unserem Ehrenbürger Abt Mag. Dr. Heinrich Ferenczy sowie Ausstellungsleiter Mag. Dr. Gerfried Sitar und seinem Team für die Ausrichtung der diesjährigen Ausstellung, die wieder tausende kulturinteressierte Besucher in unsere Gemeinde führen wird.

Geschätzte Damen und Herren, abschließend wünsche ich Ihnen allen ein schönes und frohes Osterfest, sowie erholsame Feiertage im Kreise Ihrer Familien. Den Kindern wünsche ich ein wohlgefülltes Osternest, sowie interessante und lustige Ferientage.

Mit dem Wunsch, dass Sie das Erwachen der Natur, sowie die freudige und erwartungsvolle Aufbruchstimmung des Frühlings erleben und genießen, verbleibe ich herzlichst, Ihr



## **Bürger-SMS der Marktgemeinde St. Paul**

Name: .....

Handynummer: ..... / .....

- Ich bin damit einverstanden, dass meine Handynummer für die Nutzung der Bürger-SMS der Marktgemeinde St. Paul verwendet wird. Das Serviceangebot kann meinerseits jederzeit widerrufen werden.

.....  
Datum/Unterschrift

# Bundespräsidentenwahl 2016

## Das Wichtigste im Überblick

### Unter welchen Voraussetzungen können Sie am 24. April 2016 an der Bundespräsidentenwahl teilnehmen?

Zur Teilnahme an der Bundespräsidentenwahl 2016 sind Sie berechtigt, wenn Sie **österreichische Staatsbürgerin** oder **österreichischer Staatsbürger** mit Hauptwohnsitz in Österreich sind, spätestens am Wahltag (also am 24. April 2016) 16 Jahre alt werden und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind.

Wenn Sie österreichische(r) Staatsbürger(in) sind und Ihren Hauptwohnsitz in Österreich haben, werden Sie automatisch in die Wählerevidenz Ihrer Heimatgemeinde (und damit in das für die Bundespräsidentenwahl erstellte Wählerverzeichnis) eingetragen.

### Wie können Sie wählen, wenn Sie sich voraussichtlich am Wahltag nicht in der Gemeinde, in deren Wählerverzeichnis Sie eingetragen sind, aufhalten?

Sollten Sie sich am Wahltag **an einem anderen Ort, als in Ihrer Heimatgemeinde** aufhalten (etwa durch Auslandsaufenthalt oder eine sonstige Ortsabwesenheit) oder aus gesundheitlichen Gründen kein Wahllokal aufsuchen können, so können Sie **nur mit einer Wahlkarte** wählen. Mit der Wahlkarte können Sie ein Wahllokal aufsuchen, vor einer besonderen Wahlbehörde wählen oder – ohne Wahlbehörde – im Weg der Briefwahl Ihre Stimme abgeben.

Sollten Sie **Auslandsösterreicher(in)** sein, so benötigen Sie jedenfalls eine Wahlkarte (es sei denn, Sie halten sich am Wahltag zufällig in der Gemeinde Ihrer Eintragung in die Wählerevidenz auf).

### Wo können Sie die Ausstellung Ihrer Wahlkarte beantragen?

Sie müssen bei der Gemeinde, in deren Wählerevidenz Sie eingetragen sind, mündlich (persönlich, nicht telefonisch) oder schriftlich (z. B. per Telefax 04357/2017-30 oder per E-Mail [st-paul-lavanttal@ktn.gde.at](mailto:st-paul-lavanttal@ktn.gde.at)) ab sofort beantragen.

### Bis zu welchem Zeitpunkt kann die Ausstellung einer Wahlkarte beantragt werden?

**Schriftlich** können Sie einen Antrag auf Ausstellung einer Wahlkarte entweder bis zum **4. Tag vor der Wahl (Mittwoch, 20. April 2016)** oder, wenn eine persönliche Übergabe der Wahlkarte an eine vom Antragsteller bevollmächtigte Person möglich ist, bis zum **2. Tag vor der Wahl (Freitag, 22. April 2016, spätestens 12 Uhr)** stellen.

**Mündlich** kann eine Wahlkarte bis zum **2. Tag vor der Wahl (Freitag, 22. April 2016, spätestens 12.00 Uhr)** beantragt werden.

### Ab welchem Zeitpunkt wird die Wahlkarte versendet?

Die Wahlkarte wird nach Herstellung der amtlichen Stimmzettel, knapp drei Wochen vor dem Wahltag, erhältlich sein. Sie können diese bei der Gemeinde persönlich abholen oder bei der Antragstellung um die Zusendung der Wahlkarte (unter Angabe der Zustelladresse – auch im Ausland) ersuchen. Schriftlich beantragte Wahlkarten werden grundsätzlich eingeschrieben versendet.

Bitte beantragen Sie Ihre Wahlkarte rechtzeitig bei der Gemeinde, in deren Wählerevidenz Sie geführt werden! **Anträge finden Sie auch auf der Amtstafel unserer Homepage [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at)**

Wenn Sie eine Wahlkarte beantragt haben, dürfen Sie nur mehr mit dieser Ihre Stimme abgeben, unabhängig davon, wo und auf welche Weise Sie wählen möchten!

Sollten Sie keine Wahlkarte besitzen, können Sie ausschließlich bei der Gemeinde, in deren Wählerevidenz Sie eingetragen sind, am 24. April 2016 Ihre Stimme abgeben.

**Hinweis: Eine allfällige Stichwahl findet am Sonntag, 22. Mai 2016, statt.**

DAGMAR PITTER

Hugo-Wolf-Str. 18  
9470 St. Paul i. Lav.

0664/34 54 7 64

[dagmar.pitter@aon.at](mailto:dagmar.pitter@aon.at)

Wegbegleitung  
in Krisensituationen  
Energetisches Heilen  
Aromaölanwendungen

Ich wünsche allen meinen Klienten ein frohes,  
gesegnetes Osterfest!

Ingrids Einkehrstube  
Ink. Ingrid Sulzer



Mühlviertel 10  
9470 St. Paul  
Tel. 0664 / 16 27 643  
Direkt am Lavantradweg

Öffnungszeiten:  
10.00 - 23.00 Uhr

Für private Feiern bieten wir  
Ihnen Jausenplatten und Back-  
hendl auf Vorbestellung an.

**Nichtraucherraum für ca. 30-40 Personen!**

Wir wünschen ein frohes Osterfest!  
Fam. Sulzer

# Benediktinerstift St. Paul

## SCHATZHAUS KÄRNTENS



### Ausstellung 2016: „Schatzhaus Kärntens – Benediktinerstift St. Paul“

Das Mittelalter mit all seinen Geheimnissen übt heute noch eine ungeahnte Faszination auf die Menschheit aus. Es ist die Zeit, in der das Stift St. Paul von den Spanheimern gegründet wurde (1091) und damit eine wechselvolle Geschichte ihren Anfang nahm, die Kärnten maßgeblich prägte.



*Adelheid-Kreuz (Reichskreuz), Oberrhein, Ende 11. Jhd.*

Bildung genauso berichten wie vom Bemühen um die Ergründung des Mysteriums Natur und der Pflege des Gottesdienstes.

Kostbare Exponate aus allen Epochen erzählen diese Geschichte in ihren reichhaltigen Facetten und lassen die Jahrhunderte wie in einem spannenden Roman vorüberziehen. Dabei erlebt der Besucher Glanz und Glorie der Blütezeiten ebenso wie das Elend der Krisen, Untergang und Erbe und das Bemühen, alte Ordnungen in einer stürmischen Zeit zu leben.

ORA et LABORA et LEGE! Drei Synonyme, die vom Ringen um



*Bibliothek im Benediktinerstift*



*Reisebesteck von Maria Theresia*

So wurde die Abtei zu einem Hort europäischer Kultur, der heute noch das Prädikat „Schatzhaus Kärntens“ trägt. Bedeutende Bücher, glanzvolle Gold- und Silberschmiedearbeiten und virtuose Gemälde bedeutender Künstler vereinen sich zum CREDO der Vergangenheit im Heute. Sie, die Sie diese Ausstellung besuchen, sind hineingenommen in diesen Spannungsbogen, der heute mehr denn je das Bewusstsein unterstreicht, dass ein Land seine Wurzeln in seiner Kultur zu suchen hat, um Bestand zu haben.

### **Öffnungszeiten:**

**1. Mai bis 30. Oktober 2016**

Mittwoch bis Samstag von 10 bis 16 Uhr

Sonntag von 11 bis 17 Uhr

Führungen für Gruppen nach telefonischer Vereinbarung

*Alle Fotos © Benediktinerstift St. Paul, Gerfried Sitar*



*Blumenstück mit einem Papagei, Jacob Marrell, 1614-1681*

### **Informationen und Kontakt:**

Benediktinerstift St. Paul im Lavanttal, Hauptstraße 1, 9470 St. Paul

T: +43 4357 2019 DW 22 oder DW 40, F: +43 4357 2019 DW 23

E: [ausstellung@stift-stpaul.at](mailto:ausstellung@stift-stpaul.at), W: [www.stift-stpaul.at](http://www.stift-stpaul.at)

## 37. St. Pauler Kultursommer

Mit erstmals aufzuführenden Werken des St. Pauler Musikers und Komponisten Philipp Fellner eröffnet der St. Pauler Kultursommer am Pfingstsonntag seine diesjährige Konzertsaison.

Rund 400 Akteure – Chöre, Orchester, Blasmusiker, Kammermusikensembles und Solisten – werden in insgesamt drei Festmessen sowie 15 Konzerten bis zum 8. August in der Stiftskirche, im Sommerrefektorium und im Belvederegarten zu hören sein. Als zweitgrößtes Konzertfestival neben dem Carinthischen Sommer setzt der Kultursommer seit nunmehr 37 Jahren kulturelle Akzente im Unterkärntner Raum und hat sich durch Qualität und Kontinuität ein treues Publikum erarbeitet. Das langfristig verfolgte Konzept der Setzung von Schwerpunkten durch Einladung junger Kärntner Künstler sowie von Musikern benachbarter Länder, Engagements international renommierter Solisten und Ensembles, die Berücksichtigung der alternativen Szene, die Einbindung der regionalen Jugend durch Schulen und Musikschulen sowie die musikalisch anspruchsvolle Gestaltung von Festmessen hat dem St. Pauler Kultursommer ständig steigende Besucherzahlen beschert.

Der St. Pauler Kultursommer hofft auf ähnlich regen Besuch wie im letzten Jahr – über 4.000 begeisterte Besucher hörten die Konzerte – und auf die weiterhin treue und großzügige Unterstützung durch Förderer und Sponsoren.



### Programm 2016

**Samstag, 14.05. – Eröffnung im Artrium**  
Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle

**Sonntag, 15.05. – Festmesse in der Stiftskirche**  
Stiftschor St. Paul

**Sonntag, 12.06. – Festmesse in der Stiftskirche**  
Chorus Cellensis Mariazell

**Sonntag, 26.06. – Festmesse in der Stiftskirche**  
Frauenchor Lipa Dravograd

### Konzerte:

**Sonntag, 29.05. – Liederabend**  
„Amor, vida de mi vida“ – Belcanto Meisterklasse

**Samstag, 04.06. – Barockkonzert**  
„Mit Pauken und Trompeten“ – „Musica sonare“

**Samstag, 11.06. – Jazzkonzert**  
Strawinskys Hochzeitstanz, Klezmer Connection

**Freitag, 17.06. – Chorkonzert**  
Ktn. Landesjugendchor und Greenwich Academy  
Madrigal Singers (USA)

**Dienstag, 21.06. – Schülerkonzert**  
Musikalische Impressionen der Lavanttaler Musikschulen

**Freitag, 24.06. – Kammerkonzert**  
Barbara Moser (Klavier) & Franz Bartolomey (Cello)

**Samstag, 02.07. – Renaissancekonzert**  
„Sing we and dance it“ – Consort „anima mea“

**Mittwoch, 06.07. – Chorkonzert**  
Herning Kirkes Drengekor (dän. Knabenchor)

**Sonntag, 10.07. – Kammerkonzert**  
Hyazintha Andrej (Cello) & Rahel Schweizer (Harfe)

**Samstag, 16.07. – Kammerkonzert**  
Wiener Instrumentensolisten

**Donnerstag, 21.07. – Trio Musica Aurea**  
Spela Pusnik (Klavier), Thomas Sinclair (Cello),  
Matija Bozic (Klarinette)

**Samstag, 30.07. – Orchesterkonzert**  
AIMS Festival Orchestra Dallas-Graz

**Donnerstag, 04.08. – Liederabend Hubert Steppan**  
Isabell Csarnecki (Mezzosopran) & Andreas Gassner  
(Klavier)

**Dienstag, 09.08. – Kammerkonzert**  
Trio Canoris - Akemi Fukuzaki (Klavier), Kenta Uno  
(Violoncello), Markus Fellner (Klarinette)

### Informationen. ABO-, Karten- und Gutscheinbestellungen unter:

Tel. 04357/2019 – 21  
kuso@kuso-stpaul.at | www.kuso-stpaul.at

Benediktinerstift St. Paul  
St. Pauler Kultursommer  
Hauptstraße 1, 9470 St. Paul im Lavanttal

Mag. P. Siegfried Statmann OSB, Vorsitzender des St. Pauler  
Kultursommers, Dekan des Benediktinerstiftes St. Paul  
Gerhard Suetter, Organisatorischer Leiter, Tel.: 0650/450 23 25



## Sport, Spiel und Spaß beim 1. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag

Am 23. April d. J. ist es soweit. Der ASVÖ Kärnten lädt gemeinsam mit der Marktgemeinde St. Paul und den Sportvereinen aus Unterkärnten im Rahmen des „22. Int. St. Pauler Mostlandlaufes“ zum 1. Familiensporttag ein.

### Sportarten kennenlernen und ausprobieren! Ein Tag für die ganze Familie!

Bei dieser Veranstaltung ist für jeden etwas dabei. Die Sportvereine präsentieren tolle Bewegungsstationen und geben den Kindern und deren Eltern die Möglichkeit alle Sportarten der Region kennen zu lernen und auch gleich auszuprobieren. Klettern, Tennis, Judo, Fußball, Tischtennis und noch viele weitere attraktive Stationen lassen einem abwechslungsreichen Tag nichts mehr im Wege stehen.

Die ersten 300 Kinder erhalten bei der Anmeldung ein T-Shirt zur Erinnerung. Damit auch der Nervenzickel nicht zu kurz kommt sorgt ein großes Gewinnspiel mit tollen Preisen für Spannung bei den Kindern. Abgerundet wird die Veranstaltung durch ein buntes Rahmenprogramm mit Showvorführungen der Vereine.

Also nichts wie hin zum Familiensporttag! Denn hier werden Kleine ganz groß und Große wieder ganz klein. Der ASVÖ Kärnten und die mitwirkenden Vereine freuen sich auf Euch!

**Samstag, 23. April 2016**  
**Sportplatz NMS St. Paul**  
**von 10.30 bis 14.30 Uhr**

#### Programmablauf:

10.30 Uhr	Eröffnung
10.45 bis 14.30 Uhr	Stationsbetrieb
14.45 Uhr	Preisverlosung
ab 15.00 Uhr	Gemütlicher Ausklang

## ASVÖ FAMILIEN SPORTTAG



#### Informationen:

ASVÖ Kärnten  
Frau Mag. Mag. (FH) Katrin Dorfer  
Tel. 0660/166 05 97  
Mail: [katrin.dorfer@asvoe-kaernten.at](mailto:katrin.dorfer@asvoe-kaernten.at)  
[www.asvoe-familienporttag.at](http://www.asvoe-familienporttag.at)



#### Sternweiss

Café – Konditorei  
Lobisserplatz 1  
9470 St. Paul

Tel./Fax 04357/2046  
[info@sternweiss.at](mailto:info@sternweiss.at)  
[www.sternweiss.at](http://www.sternweiss.at)

Mittwoch Ruhetag!



**EIS**  
aus eigener  
Erzeugung

Unsere Küchenzeiten: durchgehend von 11.30 – 21.30 Uhr

**Mo-Fr: MITTAGSBUFFET von 11.30 – 13.30 Uhr**

• Pizza • Snacks (auch zum Mitnehmen)

• à la carte Speisen aus unserem reichhaltigen Angebot!

*Ein frohes und gesegnetes Osterfest wünscht  
Fam. Oberhauser und Team!*

## Schlosserei Portalbau Huber GmbH

9470 St. Paul, Allersdorfer Strasse 1  
Tel 04357/2093, Fax DW 4 [office@huber-schlosserei.at](mailto:office@huber-schlosserei.at)



**Portalbau-Geländer-Haustüren**



## Computerkurs für Interessierte

In Zusammenarbeit mit der Neuen Mittelschule St. Paul (NMS) findet seit 08. März d. J. ein Computerkurs statt. In wöchentlichen Einheiten helfen SchülerInnen der NMS allen Interessierten bei den ersten Handgriffen am Computer. Derzeit sind alle Plätze besetzt, sollte jedoch weiterer Bedarf bestehen, mögen sich alle Interessierten am Gemeindeamt bei Frau Mag. Kerstin Maier unter Tel. 04357 2017-22 melden.



### „Deine Gemeinde hilft“ 16-stündiger Erste-Hilfe-Grundkurs

#### Kursbeginn:

Freitag, 08. April 2016  
um 18.00 Uhr

Rotes Kreuz Ortsrettungsstelle St. Paul

Mindestteilnehmeranzahl: 12 Personen  
Kurskosten: € 58,- pro Person

Selbstkostenbeitrag wird bei Kursbeginn bekanntgegeben. Dieses Projekt wird finanziell vom Land Kärnten, dem Roten Kreuz und der „Gesunden Gemeinde“ unterstützt.

**Anmeldeschluss: 01. April 2016**

Nähere Informationen und Anmeldung im Rathaus bei Frau Mag. Kerstin Maier, Tel. 04357 2017 DW 22

### Termine „Richtig essen von Anfang an“

Mittwoch, 13.04.2016

Mittwoch, 11.05.2016

Mittwoch, 08.06.2016

von 09.00 – 10.30 Uhr  
im Sitzungszimmer des Rathauses

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

Nähere Informationen unter:  
Tel.: 050 5855 – 2409

[www.richtigessenvonanfangan-kaernten.at](http://www.richtigessenvonanfangan-kaernten.at)

Ein frohes, gesegnetes Osterfest wünscht  
Meistertischler

TISCHLER? JA!

UNTERHOLZER

9470 St. Paul, Allersdorf Nr. 8  
Tel. 04357/2315 Fax: DW12  
E-Mail: tiwu@happynet.at

WIR TISCHLERN  
GERNE FÜR SIE

Wir planen, erzeugen und montieren  
sämtliche Möbel nach Wunsch.

## Gasthaus Poppmeier



Ihr Wirtshaus am Stiftshügel  
& Team wünschen  
ein frohes, gesegnetes Osterfest!

Fr., 1. April, 19<sup>h</sup> - Konzert  
„Die 3 Mankalan“

Begrenztes Platzangebot! - Karten im GH Poppmeier erhältlich!

9470 ST. PAUL im Lav. - TEL. 04357/2087 - Fax 3901  
[www.poppmeier.co.at](http://www.poppmeier.co.at)



## 5 Jahre AVS Tagesstätte St. Paul

In St. Paul betreibt die AVS seit fünf Jahren eine Tagesstätte für Menschen mit Beeinträchtigungen. Im Rahmen der Tagesbetreuung werden hier qualifizierte und hochwertige Förderungen sowie Betreuung angeboten. Durch die Unterstützung und Begleitung der anvertrauten Menschen, sollen diese zu mehr Selbstständigkeit angeleitet und ihnen neue Kompetenzen in allen Lebensbereichen vermittelt werden.

Ende des Vorjahres feierten die AssistenznehmerInnen und deren BegleiterInnen in den Räumlichkeiten des AVS Pflegeheimes ihr 5-jähriges Bestandsjubiläum. Im Zuge dieses Jubiläums wurde ein glanzvoller Weihnachtsbasar vorbereitet, dessen nicht genug, wurde noch zum Theaterstück „Schneewittchen und die sieben Zwerge“ geladen. Die Aufführung fand bei den BesucherInnen großen Anklang und berührte die Herzen des Publikums.

Die Feier wurde durch den zahlreichen Besuch vieler Gäste ein voller Erfolg. Die AssistenznehmerInnen und das Team der Tagesstätte St. Paul bedanken sich bei der örtlichen Bevölkerung recht herzlich für den Besuch.



Gasthaus  Gössnitzer

9470 Sankt Paul im Lavanttal  
 Granitztal-Sankt Paul 9  
 Tel. 04357/2197, Fax DW 4  
 office@goessnitzer.at  
 www.goessnitzer.at



Festlich arrangieren wir unsere Räumlichkeiten für Hochzeiten, Taufen, Geburtstage und Betriebsfeiern - stets umsorgt von unserem aufmerksamen Servicepersonal!

**MOSTLAND-EXPRESS Ausflugsfahrten!**

# CATERING all inclusive

**Ostersonntag:**  
**Ostertanz der FF-Granitztal**

◆ ◆ ◆

Familie Schober und das Team vom  
 GH Gößnitzer wünschen Frohe Ostern!

Warme Küche täglich von 11:00 – 14:00 Uhr,  
 an Sonn- und Feiertagen von 11:00 – 15:00 Uhr.

Öffnungszeiten: Mo.: Ruhetag; Di.-Do.: 9:00-2:00 Uhr  
 Fr./Sa.: Open End; So.: 9:00-2:00 Uhr

## Der Frühling

*Das neue Leben regt sich wieder,  
 die Natur erwacht.  
 Frühling treibt mit vereinten Kräften  
 Kälte, Schnee und Eis fort.  
 Die Sonne lockt das Grün der Blätter  
 vor, an jedem Busch und Baum.  
 Brechende Knospen, zartes Grün und  
 bunte Farben, lauwarmer Frühlingswind  
 säuselt durch Bäume, Äste, Triebe.  
 Betörender Blütenduft zieht durch die  
 Lüfte, Bienen fliegen  
 emsig durch die Blütenpracht.  
 Vögel zwitschern in der Sonne  
 und füttern ihre Brut.  
 Die Farben und die Schönheit  
 des Frühlings wecken  
 die Lebenskraft.  
 Genieße die Wärme und die Freude,  
 die der Frühling erschafft.*

Monika Rassi



**Impressum:** Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Paul, Platz St. Blasien 1, 9470 St. Paul, Tel.: 04357/2017-0,  
 Fax.: 04357/2017-30, Homepage: [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at), e-mail: [st-paul-lavanttal@ktn.gde.at](mailto:st-paul-lavanttal@ktn.gde.at)  
 Herstellung: Satz - Grafik - Druck Edler, 9470 St. Paul, T: 0676/5103151, [g.edler@netcompany.at](mailto:g.edler@netcompany.at)

„St. Paul aktuell“ finanziert sich hauptsächlich durch Inserate. Sollten Sie an einer Werbeeinschaltung interessiert sein, dann kontaktieren Sie uns bitte unter der Tel.-Nr.: 04357/2017-21.

## MAHLE Lehrlinge gesucht

*Driven by performance*

MAHLE Filtersysteme Austria GmbH und Bosch MAHLE Turbosystems Austria GmbH vergeben im Herbst 30 Lehrstellen in den Bereichen

- ElektrobetriebstechnikerIn (Schwerpunkt Prozessleittechnik)
- KunststofftechnikerIn
- MaschinenbautechnikerIn
- MechatronikerIn (Doppellehre ElektrobetriebstechnikerIn)
- Technische(r) ZeichnerIn (Doppellehre MaschinenbautechnikerIn oder WerkzeugbautechnikerIn)
- WerkzeugbautechnikerIn

Nähere Informationen und Online-Bewerbung unter [www.mahle.com](http://www.mahle.com). **Bewerbungsfrist: 20. April 2016.**

## E-Bike Verleih

Auch in diesem Jahr können Elektrofahräder für eine Testfahrt oder einen Tagesausflug ausgeliehen werden.

Die Raiffeisenbank St. Paul und die KELAG haben der Markt-gemeinde St. Paul insgesamt zwei Damen- und ein Herren-elektrofahrrad zur Ver-fügung gestellt. Diese können während der Amtsstunden gegen eine Leihgebühr von € 3,00/Tag entliehen werden. Nähere Infos und Reservierung im Rathaus unter der Telefonnummer 04357 2017-22.



## Zusatzangebot für den privaten Pflegebereich

Die Firma **Pflegebetten Service mit Herz** stellt der Markt-gemeinde ab sofort ein hochwertiges Krankenbett kostenlos zur Verfügung. Dieses kann je nach Verfüg-barkeit über die Markt-gemeinde ausgeliehen werden. Zustellung, Aufbau bzw. Abbau erfolgt über die Firma **Pflegebetten Service mit Herz**. Weitere Betten können kostengünstig über die Firma **Pflegebetten Service mit Herz** bezogen werden.

Nähere Information bei Herrn Markus Wagner unter Tel. 04357 2017-21.



Das preiswerte Pflegebett Dali II zeichnet sich durch eine Metalllamellenliegefläche von 90x200 cm, einem Rücken- und Beinteil sowie einer elektrischen Verstellbarkeit von vier Motoren, einem durchgehenden Seitengitter auf beiden Seiten und einem integrierten Handschalter inklusive Sperrfunktion aus. **Preis inkl. Aufrichter mit Triangelgriff.**

**Kauf oder  
Miete**

Höhenverstellbarer Lattenrost zum Einbau in ein bestehendes Ehebett

Einige weitere Artikel aus unserem Angebot:



Notruftelefon „Easywave“

Patientenruf-Set

Antidekubitus-Weichlagerungsmatratze

Toilettenstuhl Bonn

ASX-Basic Tiefzell-Antidekubitusmatratze

Symbolfotos enthalten!



Arminia III

Kontaktieren Sie mich unter 0699 / 131 388 05  
**Pflegebettenservice mit Herz**

Gerald Flagg  
Ahornweg 3/2 · 9400 Wolfsberg  
[gerald.flaggi@gmx.at](mailto:gerald.flaggi@gmx.at) · [www.pflegebettenservice.at](http://www.pflegebettenservice.at)

**Pflegebetten Service**  
mit Herz

## American Musical Camp 2016

In diesem Sommer findet das **American Musical Camp (AMC)** bereits zum dritten Mal in unserer Marktgemeinde statt.

In der Zeit vom **10. Juli bis 02. September** werden Kinder und Jugendliche im Alter von 8 bis 18 Jahren die Räumlichkeiten des Konvikts im Benediktinerstift beleben.

Die Organisation des Sprach-Sommerscamps übernimmt erneut der Verein **SPEAK (Sprach Entwicklung Aus Kunst)** mit Mag. Markus Jastraunig. Insgesamt acht Gruppen werden gemeinsam mit Tony Lardge und seinem Team wöchentlich auf kreative Art und Weise die englische Sprache entdecken. Neben Tanz-, Gesangs- und Schauspieleinheiten bietet das Camp spezielle Events und Aktivitäten, die die Sommerferien zu einem unvergesslichen Erlebnis machen. Abgeschlossen wird jede Campwoche mit einer Musical-Show am Freitagabend.

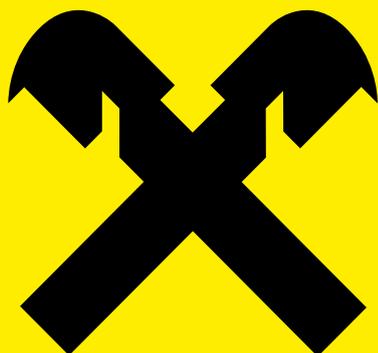


Für einen **Kostenbeitrag von € 399 pro Woche** bzw. € 200 für Geschwisterkinder werden die Kinder die gesamte Woche 24 Stunden am Tag betreut.

Anmeldungen und nähere Informationen bei Mag. Markus Jastraunig unter Tel. 0650/243 65 00 oder per E-Mail [speak.musical@gmail.com](mailto:speak.musical@gmail.com)



**Raiffeisenbank**  
St. Paul im Lavanttal



**KOMPETENZ. VERTRAUEN. SICHERHEIT.**  
**RAIFFEISEN. 100% REGIONAL.**

Jetzt rasch und einfach zu uns wechseln.

[www.raiffeisen.at/ktn](http://www.raiffeisen.at/ktn)

## „St. Paul aktuell“ wird auch in Japan gelesen

Die gebürtige St. Paulerin Isolde Waldmann lernte während ihres Engagements für die Organisation „Familienföderation für Weltfrieden“ ihren heutigen Ehemann Eijiro Kusakari kennen. Nach zehnjährigem Aufenthalt in den USA übersiedelten die beiden im Jahr 1994 aus beruflichen und familiären Gründen in die Heimat ihres Mannes nach Japan. Nach anfänglichem Kultur- und Sprachchock fand die Mutter von fünf Kindern in Japan eine zweite Heimat, in der sie beruflich als Englischlehrerin tätig ist. Seit drei Jahren leitet das Ehepaar Kusakari eine eigene Sprachschule in Yonezawa in der Präfektur Yamagata (vergleichbar mit unseren Bundesländern).

Die Verbindung zu ihrer Heimat St. Paul ist ihr auch heute noch besonders wichtig. Aus diesem Grund freut sie sich immer wieder darüber, wenn sie die neueste Ausgabe der Gemeindezeitung in Händen halten kann. Die Marktgemeinde wünscht auch weiterhin viel Vergnügen beim Lesen und bedankt sich für die netten Weihnachtswünsche.



Zuverlässig • Dynamisch • Kompetent

Wir bringen Farbe in Ihre Drucksorten!



satz · grafik · druck  
**edler**

Granitztal-Weißenegg 50  
A-9470 St. Paul im Lav.

T: 0676 / 5103151

T: 0650 / 6878178

g.edler@netcompany.at

  
**UNIQA**  
Leasing

Gültig bis 31.12.2016  
für Privatkunden und  
Geschäftskunden bis  
4 Fahrzeuge.

\* Aktion gültig für PKW,  
Kombi, Wohnmobile und  
LKW bis 3,5t Gesamtgewicht  
ohne besonderer Verwen-  
dung und Versicherung von  
mindestens 2 Sparten, z.B.  
Kfz-Haftpflicht und Kasko.  
Keine Barablöse.



**Sparen Sie 3 Monate UNIQA Autoversicherung.\***  
Einlösbar bei Ihrer UNIQA Beraterin oder Ihrem UNIQA Berater.

  
**UNIQA**

**Frank Gutsche**

Staatlich geprüfter Vermögensberater  
Versicherungsagent

**UNIQA GeneralAgentur Wolfsberg  
DSGS OG – Geschäftsführer**

A-9400 Wolfsberg, St. Thomaser Straße 24

Tel. Nr.: 04352 – 500 27

Fax Nr.: 04352 – 982 24

Mobil: 0699-11 04 87 82

Mail: frank.gutsche@uniqa.at



**Versicherung • Finanzierung • Leasing • Veranlagung**



## Liebe St. Paulerinnen und St. Pauler!

Das Projekt „Bildungscampus“ (Sanierung der Volksschule und der Neuen Mittelschule, Turnsaal-Neubau) beinhaltet auch die Betreuung unserer Kleinsten ab einem Jahr. Dazu halte ich fest, dass bereits seit Jahren Tagesmütter, Kindergärten und Tagesheim für die Betreuung Ihrer Kinder von „ein bis 15 Jahre“ sorgen - alles zentral in unserem Ortskern und gemeindeübergreifend. Für alle Anfragen zur Kleinkindbetreuung, die bei mir, oder im Gemeindeamt vorgebracht wurden, konnte vorab eine zufriedenstellende Lösung gefunden werden.

Die Personal- und Betreuungssituation in den Kindergärten St. Paul und Granitztal ist hervorragend. Ein EU-Projekt mit dem Titel „Digitale Medien in Vorschule und Kindergärten“ ist geplant. Die Leiterinnen Helga Nestler und Carmen Wriesnik werden zum europäischen

Fachkongress für Kindergärten an der Pädagogischen Hochschule St. Gallen reisen und nach potentiellen Partnerkindergärten europaweit Ausschau halten.

Überzeugt habe ich mich weiters von der sehr professionellen Schnittstellenarbeit Kindergarten/Volksschule. Erfahrene ElementarpädagogInnen der Volksschule

St. Paul und Granitztal unter der Leitung von Frau VD OSR Veronika Holzfeind führen mit den künftigen SchulanfängerInnen ein tolles Vorschultraining durch. So wird den Kindern im Herbst 2016 ein sanfter Einstieg ins Schulleben ermöglicht. Das NAWI-Projekt („Kleine Forscher ganz groß“-Naturwissenschaftlicher Schwerpunkt) in der vierten Klasse unserer Volksschule unter der Leitung von Dipl.-Päd. Alfons Rass funktioniert hervorragend. Phänomene des Alltags wollen erforscht und verstanden werden. Dankenswerterweise stellt die NMS St. Paul unter der Leitung von Herrn HD Erwin Raffer den Physikraum für Experimente und dgl. zur Verfügung. Unser Bürgermeister Ing. Hermann Primus steht dem Projekt von Beginn an sehr wohlwollend gegenüber und unterstützt es. Ein

Herzenswunsch der Volksschuldirektorin mit ihrem Team ist die Anschaffung einer weiteren interaktiven Tafel, die viele Vorteile hat und im Trend der Zeit liegt.

Es freut mich, dass ab 8. April ein geförderter Erste-Hilfe-Kurs im Ausmaß von 16 Stunden startet. Als Aufbaukurs wird ein Erste-Hilfe-Kurs für Kindernotfälle angeboten. Anmeldungen nimmt Frau Mag. Kerstin Maier unter Tel. 04357 2017-22 gerne entgegen.

In der Karwoche wird es einen Austausch unseres Jungendrates mit der Partnerstadt St. Blasien geben. Gemeinsam mit einer Delegation aus dem Schwarzwald werden Aktivitäten durchgeführt und Projekte für die Zukunft geplant.



Die Geburtstagserehrungen unserer älteren Bevölkerung sind immer wieder ein sehr berührendes Erlebnis für mich und ich bedanke mich hier und jetzt für die freundliche Aufnahme bei den Familien.



In St. Paul und im Granitztal gibt es immer wieder freie Wohnungen.

Bei Bedarf gibt Ihnen Frau Brigitte Holzer (Tel. 04357 2017-24), die Gemeindehomepage und Amtstafel sowie ich gerne Auskunft.

*Ich darf allen ein frohes Osterfest und den Kindern viel Spaß beim Lösen des Osterkreuzworträtsels auf Seite 29 wünschen.*



*Ihre Vizebürgermeisterin  
Karin Lichtenegger, MA*

### **Sprechstunde:**

Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0664/232 96 26



## Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

### Winterdienst 2015/2016

Der milde Winter bringt unserer Gemeinde deutliche **Kosteneinsparungen**. Im Vergleich zu schneereichen Wintersaisons, wo erhebliche Mehrkosten anfallen, sank in diesem Winter der finanzielle Aufwand um ~ € 30.000.

**Dennoch** war die **Mannschaft** des Winterdienstes auch heuer **fleißig** im Dienst. Nicht nur Schneefall, sondern auch Glätte erforderten den Einsatz unserer **Schneeräumer** und **Mitarbeiter** von unserem **Bauhof**. *Dafür ein herzliches Dankeschön!*

Die alljährliche Frühjahrskehrung (**Splittkehrung**) wird nach dem milden Winter **wesentlich schneller abgewickelt** werden können und damit deutlich günstiger sein als in den Vorjahren.

### Straßen und Wege

Bei der vor kurzem abgehaltenen **Ausschusssitzung** wurde **einstimmig** eine **Prioritätenreihung** auf Grund eines **Bewertungsbogens** im Hinblick auf die **Sanierungswichtigkeit unserer Straßen** im Gemeindegebiet beschlossen. Durch die große Anzahl sanierungsbedürftiger Straßen ist es nicht einfach eine objektive Reihung vorzunehmen. Bei dieser sachlichen Festlegung war der in **Zusammenarbeit** vom **Bauamt** und **Ausschusssobmann Bmst. Ellersdorfer** ausgearbeitete **Bewertungsbogen** sehr dienlich.

Vom **Ausschuss** wurde **einstimmig** die **Empfehlung** an den **Gemeindevorstand** abgegeben, die **Sanierung** von **vier Straßenzügen** (*Teilbereiche Schildbergstraße, Zellbachstraße, Johannesbergstraße, Bitesnichtsiedlungsstraße*) mit einem Gesamtvolumen von Brutto ~ € 260.000, im Rahmen der finanziellen Mittel, zu beschließen.

Wie bereits in der Weihnachtsausgabe unserer Gemeindezeitung angekündigt, gibt es seitens der **Landesregierung** vorab **nur für ein Jahr** (bis 31.12.2016) eine **50%ige Förderung** im Rahmen der **Kommunalen Bauoffensive**.

*Also würden sich die Kosten für die Gemeinde halbieren. Nutzen wir die Chance!*

**Positives** gibt es auch nach den **Gesprächen** mit dem **Bauleiter Hr. Ing. Hofmeister** von der **Landesregierung**, Abt. Agrartechnik, zu berichten.

Es ist **beabsichtigt**, nach Freigabe der finanziellen Mittel, den **weiteren Ausbau** der **Koglerstraße** in diesem Jahr fortzuführen.

### Plätze und Brücken

Im Zuge unseres Radtourismuskonzeptes ist auch die **Adaptierung** unseres **Lobisserplatzes** vorgesehen. Der **Platz** soll für uns und alle Gäste zum gemütlichen **Verweilen einladen** und der **Kommunikation dienen**. Ziel ist die **Steigerung** der **Aufenthaltsqualität** in Symbiose mit den **umliegenden Gastronomiebetrieben**.

Derzeit ist das Amt mit der **Ausarbeitung** eines **Brückenkatasters** betraut. Es sollen **alle Brücken**, welche sich **in der Erhaltung der Gemeinde** befinden, auf Ihre **Sicherheit**, im Besonderen **bei den Geländern (Absturzsicherungen)** sukzessive **überprüft**, wenn nötig ausgebaut und mit einem neuen Anstrich versehen werden.

### Wasserversorgung und Kanalisation

In diesem Jahr startet die schrittweise Einführung einer **Kontrolle mittels Kamerabefahrung** unserer **Problemstellen** im Bereich der **Oberflächen- und Abwasserleitungen**. Es sollen vor allem die allseits **bekannt** **Problemstellen** der Oberflächenwasserableitungen beginnend bei der **Trattenstraße, Spanheimerstraße** und im Bereich **Kollnitzer Weg** untersucht werden, damit man einen aktuellen Übersichtsstand hat und in weiterer **Folge** entsprechende **Maßnahmen** setzen kann.

Die Kamerabefahrungen werden von einer Spezialfirma durchgeführt und sollen zukünftig jedes Jahr erfolgen.

### Fremdenverkehr / Tourismuskonzept

Erfreulicherweise wird auch **“Am Rad der Zeit“** intensiv gearbeitet. Nach einstimmiger Beschlussfassung in der letzten Gemeinderatssitzung wurden die entsprechenden **Förderanträge** eingereicht und von den zuständigen Gremien bereits **grundsätzlich positiv beurteilt**. Mit diesem Projekt ist der Grundstein für eine nachhaltige Entwicklung unserer Gemeinde in touristischer und wirtschaftlicher Hinsicht gelegt. Auch für die dringend erforderliche **Schaffung zusätzlicher Gästebetten** wird mit dem Radtourismusprojekt ein attraktiver Anreiz geboten. Nach Vorliegen aller erforderlichen Genehmigungen werden wir Euch umfassend über das Vorhaben informieren und im Rahmen eines **Bürgerbeteiligungsprozesses** einladen aktiv mitzugestalten.

**Frohe Ostern und einen  
schönen Frühlingsbeginn  
wünscht Euch**

**Euer Adi Streit**



## Geschätzte GemeindebürgerInnen, liebe Jugend!

### Wertschöpfung durch Tunnelbau und Geschäftseröffnung

Als Referent für gewerbliche Wirtschaft bin ich besonders erfreut über die erhöhte Wertschöpfung innerhalb unserer Gemeinde, die auf die Bauarbeiten im Zuge des Koralmtunnels zurückzuführen ist. Gastronomie, Unterkunftsgeber und Betriebe unserer Gemeinde profitieren davon.

In diesem Zusammenhang freut es mich, dass mit der Geschäftseröffnung durch Heribert Haller am 7. März d. J. ein weiterer Betrieb unsere Gemeinde bereichert. Das Angebot von „Das Café – Der Laden“ reicht von klassischen Backwaren, über Cupcakes, Mehlspeisen bis hin zu Molkereiprodukten, Süßigkeiten und einer Regionalecke, in der Köstlichkeiten aus der Region angeboten werden. Unterschiedliche Heißgetränke, sowie alkoholische und nicht-alkoholische Getränke runden das Sortiment ab. Ich wünsche dem Team rund um Heribert Haller alles Gute und viel Erfolg.

### Öffentliche Beleuchtung und Kinderspielplätze

Durch die teilweise Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung auf LED konnten in den letzten Monaten bereits erste Kostenersparnisse erzielt werden. Unsere Kinderspielplätze werden regelmäßig von den Mitarbeitern des Bauhofs kontrolliert und jährlich vom TÜV geprüft. Es kann jedoch trotzdem immer wieder zu Beschädigungen kommen. Gerade in diesem Bereich wäre es besonders wichtig Gefahrenquellen sofort an die Gemeinde weiterzuleiten.

### WLAN für das Erlebnisschwimmbad

Da die letztjährige Badesaison hinsichtlich Besucher rekordverdächtig war, erhoffen wir uns auch für die heurige Saison viele Sonnenstunden.

Um die Attraktivität unseres Erlebnisschwimmbades zu erhöhen, ist für die kommende Badesaison die Einführung von WLAN angedacht. In diesem Zusammen-

hang werden derzeit Angebote eingeholt, über die wir in den Gremien beraten werden. Ein Start für den Beginn der kommenden Badesaison wird jedoch angestrebt.



### Bericht der ÖWR St. Paul

Die ÖWR St. Paul startet wieder mit viel Elan und Schwung in eine neue Saison. So wird auch heuer ein Schwimmkurs für Anfänger angeboten, bei dem den Kindern auf spielerische Art und Weise die richtige Schwimmtechnik nähergebracht wird und sie dadurch das wundervolle Element Wasser gefahrlos nützen können. „Helfen zu können“ ist der Ortsstelle St. Paul besonders wichtig. Aus diesem Grund wird für Jugendliche und Junggeblieben ein Helfer-Retter-Kurs stattfinden. Besonders beliebt sind die Kindersonntage für die kleinen Schwimmer, bei denen der Spaß nicht zu kurz kommt – auch diese werden in diesem Sommer wieder angeboten.

### Wurde Dein Interesse geweckt und hast Du Lust an einer Mitarbeit in unserer Ortsstelle?

Infos gibt es bei Ortsstellenleiterin Nicole-Simone Diex unter Tel. 0664/818 42 44 oder per E-Mail Nicole.Diex@gmail.com.



*Ich wünsche Ihnen allen ein frohes Osterfest und einen schönen Start in den Frühling.*



*Stephan Lippitz*

Ihr Gemeindevorstand  
Stephan Lippitz

**Caroline** FRISEUR STUDIO  
Ein frohes,  
gesegnetes  
Osterfest  
wünscht  
Ihnen

**CAROLINE PICHLER**  
bahnhofstrasse 7 · 9470 st. paul · tel.: 04357 / 28570

**MITTAGSBUFFET**

**Gasthaus Kollmann**

Inh. Kuschnig Elisabeth

**jederzeit frische Backhend!!**  
**Voranmeldung erbeten!!**

Windisch-Grutschen 9, 9470 St. Paul  
Telefon 04357/2739

## Liebe GemeindebürgerInnen!

Als Verantwortliche für Land- und Forstwirtschaft, Jagdwesen, Umweltschutz und Abfallbeseitigung darf ich Ihnen einen Einblick in meine Aktivitäten in den Referaten geben:

### **Referat für Land- und Forstwirtschaft:**

Für unsere Landwirte haben wir in der Gemeinde zur **gemeinschaftlichen Nutzung folgende landwirtschaftlichen Geräte:**

- **Klauen-Pflegestand**  
(Roman Pichler vlg. Galor)
- **Kalkspritze**  
(Josef Drescher vlg. Wasserbacher)
- **Viehtransporter**  
(Georg Veidl vlg. Bachpeter)

Ein **Zuchtstier Fleckvieh-Milch** wurde von den Landwirten Gottfried Buchbauer vlg. Gubertaler und Georg Veidl vlg. Bachpeter angeschafft und wird von der Gemeinde laut den Verordnungen finanziell mit unterstützt.

### **Jetzt ist es soweit: Aktion Bienenwiesensamen!**

Wie bereits im Dezember des Vorjahres angekündigt wird die Marktgemeinde gemeinsam mit dem Lagerhaus St. Paul und den BürgerInnen unserer Gemeinde das Überleben und Gedeihen der Bienenvölker fördern.

Ab Mitte März kann ein Samensackerl je Haushalt kostenlos im Bauamt der Gemeinde abgeholt werden. Damit tragen Sie aktiv zur Belebung unserer wertvollen Natur, Verschönerung der Umwelt und insbesondere zur Förderung des Bienenbestandes bei.

Auch für das Land Kärnten ist es ein großes Anliegen das Bewusstsein für die Bedeutung der Biene zu stärken, und so wird das Jahr 2016 zum „Jahr der Blühfläche“ erklärt. Vor allem ab Juni, wenn die Kulturlandschaft großflächig abgeerntet ist, entsteht bei den Bienen Futtermangel. Eine spezielle Blümmischung für Bienenweiden, die im Zuge der „Blühflächen-Aktion“ ausgegeben wird, soll diesem Mangel entgegen wirken und zugleich das Bewusstsein für die heimische Biene und die regionalen Lebensmittel, wie z.B. Honig, stärken.

### **Bauernmarkt in St. Paul**

Es ist mir noch immer ein Anliegen einen Bauernmarkt mit Ihnen gemeinsam zu organisieren. Mittlerweile konnte ich schon einige Gespräche mit Landwirten und Selbstvermarktern führen. Denkbar wäre eine wöchentliche Durchführung – an einem Samstagvormittag – am Platz St. Blasien. Möglicher Beginn April/Mai 2016. Für die nächste Besprechung lasse ich Ihnen wieder eine Einladung zukommen. „Aus unserer Region – Für unsere Region“



### **Referat für**

### **Abfallbeseitigung:**

Wir alle sind verantwortlich, dass in unserer Gemeinde ein ordnungsgemäßer Umgang mit Müll erfolgt. Obligatorisch muss ich erwähnen, dass die Infrastruktur funktionsfähiger Müllcontainer und die sauberen Müllinseln von unseren engagierten Mitarbeitern des Bauhofes, unter der Leitung von Herrn Franz Stroißnig, zur vollsten Zufriedenheit durchgeführt werden. Aufmerksam machen möchte ich Sie auf die **Entrümpelungsaktion** unserer Gemeinde, die am **Mittwoch, dem 23. März d. J. von 07.00 bis 19.00 Uhr im Wirtschaftshof** durchgeführt wird. Das Bewusstsein von heute, ist die Zukunft von Morgen – zum Wohle unserer Kinder!

### **Referat für Jagdwesen:**

Zu Ihrer Information gebe ich Ihnen die neu gewählten Obmänner und deren Stellvertreter in unseren Jagdgesellschaften bekannt:

#### **Jagdgesellschaft St. Paul-Nord:**

Obmann: Mag. Gerhard Memmer  
Obmann-Stv.: Rupert Eberhard

#### **Jagdgesellschaft St. Paul-Süd:**

Obmann: Johann Lichtenegger  
Obmann-Stv.: Ignaz Dornig

#### **Jagdgesellschaft Granitztal:**

Obmann: DI Gerolf Baumgartner  
Obmann-Stv.: Roman Kunter

Ein kräftiges Waidmannsheil allen unseren JägerInnen!

*Ich wünsche Ihnen allen ein gesegnetes Osterfest und ein gutes Miteinander!*



Ihre  
Elisabeth Laure-Pirker

### **Sprechstunde:**

Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0660/141 41 21

## Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!

„Die Jugend ist unsere Zukunft“ – genau dieses Sprichwort beherzigt die Narrenrunde St. Paul seit nunmehr 20 Jahren. Sie veranstaltete abermals zwei Kinderfaschingssitzungen, bei denen Jung und Alt voll auf ihre Kosten kamen. Es war ein Genuss den Kindern und Jugendlichen bei ihren tollen Auftritten zuzusehen. Mein Dank gilt allen Verantwortlichen, Mitwirkenden und freiwilligen Helfern.



Es erfüllt mich mit Stolz Ihnen mitteilen zu dürfen, dass es im Sportreferat im Vergleich zu sehr vielen anderen Gemeinden zu **keinerlei Einsparungen** kommen wird. Dies war mir ein besonderes Anliegen, da ein großer Teil der Sportsubventionen der Jugend bzw. den Nachwuchssportlern zu Gute kommt. Es gehört meiner Ansicht nach zur Grundaufgabe einer Gemeinde, der jungen Generation gute sportliche und bewegungstechnische Entfaltungsmöglichkeiten zu bieten.

Der ASC St. Paul feiert im nächsten Jahr sein 70 Jahre-Jubiläum. Im Zuge dessen wird es zur bereits länger fälligen Sanierung des Kabinenbereichs kommen.

Ich folgte der Einladung unserer Judokas gerne und besuchte ihre Weihnachtsfeier im Turnsaal der Volksschule St. Paul. Dabei konnte ich einen guten Einblick in den von Lukas Kresnik geführten Verein gewinnen.

Ich gratuliere den EC Predators zu einer erneut tollen Saison und zum Vizemeistertitel in der Lavanttaler Hockey Liga. Das Finale wurde leider nur ganz knapp im Penaltyschießen verloren. Die EC St. Pauler Sharks erkämpften sich den soliden 6. Platz.

Bei unserer Laufgemeinschaft tut sich einiges. Sie zeichnete sich sowohl für den Silvesterlauf als auch für den Crosslauf verantwortlich. Beide Veranstaltungen waren äußerst gelungen. Trotz erstem Schneefall des heurigen Winters ließen es sich rund 100 Starter aus nah und fern nicht nehmen

am Crosslauf teilzunehmen. Mein Dank gilt dem routinierten Organisationsteam und allen freiwilligen Helfern. Im Zuge der Jahreshauptversammlung der LG St. Paul präsentierten Armin Wasner und Stefan Guetz ihre Pläne für das kommende Jahr. Neben dem Rabenstein Berglauf, der am 3. April stattfindet, wird der traditionelle Mostlandlauf in diesem Jahr mit einem ganz besonderen Event verbunden werden – dem „1. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag“. Im Zuge dessen können sich Sportvereine aus unserer Gemeinde bzw. der Region Kindern, Jugendlichen und Eltern präsentieren. An diversen Stationen wird man die verschiedenen Sportarten ausprobieren und Kontakte zu Vereinsverantwortlichen knüpfen können. Abgerundet wird das Programm mit einem Gewinnspiel. Ich danke den beiden LG-Hauptverantwortlichen für ihre Bemühungen, die Unterkärntner-Premiere des ASVÖ Familiensporttages nach St. Paul zu holen.



*Stefan Guetz, Sportreferent GV Marco Furian, Katrin Dorfer (ASVÖ) und Armin Wasner bei der Präsentation des Familiensporttages*

*Ich wünsche Ihnen allen ein frohes Osterfest und einen schönen Frühlingsbeginn!*



*Furian*  
Ihr  
GV Marco Furian

### **Sprechstunde:**

Donnerstag von 11 bis 12 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0664/260 84 38

## Hohe Geburtstage - Ehrungen vom 04. Dezember 2015 bis 8. März 2016

Es feierten in unserer Gemeinde:

### 80. Geburtstag

Johann Töffler, Buxersiedlung 14  
 Johann Schober, Schießstattstraße 1  
 Priska Stromberger, Lobisserplatz 2  
 Florian Wiesenbauer, Granitztal-Weißenegg 55  
 Romana Eberhard, Deutsch-Grutschen 26  
 Konrad Brunner, Schildberg 8  
 Albine Wagner, Bahnhofstraße 31  
 Robert Sommer, Granitztal-Weißenegg 71  
 Gertraud Schneider, Granitztal-St. Paul 21

### 85. Geburtstag

Stefanie Hollauf, Granitztal-Weißenegg 29  
 David Deckan, Lobisserplatz 6  
 Christine Schmidt, Granitztal-Weißenegg 53  
 David Hinteregger, Kollnitzgreuth 18  
 Gabriele Kriegler, Kollnitzer Weg 17  
 Dorothea Satz, Trattenstraße 15  
 Dr. Hermann Andrecs, Hauptstr. 41

### 90. Geburtstag

Maria Lernbaß, Loschental 2  
 Herbert Haller, Hauptstraße 27  
 Stephanie Thonhauser, Trattenstr. 31  
 Frieda Buchmann, Legerbuch 30

### 95. Geburtstag

Juliana Findenig, Trattenstraße 31



*Herbert Haller, 90 Jahre*



*Frieda Buchmann, 90 Jahre*



*Stephanie Thonhauser, 90 Jahre Maria Lernbaß, 90 Jahre*



IHR FACHGESCHÄFT IM LAVANTTAL



**OPTIK BAUMGARTNER**  
 Inh. MARTIN SOMMER

**MEISTER OPTIKER**  
 MAN SIEHT DEN UNTERSCHIED

**Kontaktlinsen-Institut**

A-9400 WOLFSBERG  
 Wiener Straße 4  
 Tel. (0 43 52) 25 65-0, Fax 2565-4

Gasthof  
**Johannesmesner**

Jausenstation – Fremdenzimmer / FeWo – Ab-Hof-Verkauf

Familie Thonhauser / 9470 St. Paul / Johannesberg 2

Tel. 04357/2300, E-Mail: johannesmesner@aon.at

www.johannesmesner.at / Dienstag Ruhetag!



Ostermontag, Pfingstmontag und zu unseren Wallfahrtstagen  
 gibt es wie gewohnt warme Küche!

*Wir wünschen ein frohes, gesegnetes Osterfest!*





**PAUL RAFFER**  
Geb. am 09.12.2015  
Eltern: Eva und Johannes Raffer

*Das Licht  
der Welt  
erblickten ...*



**NICO LOIBNEGGER**  
Geb. am 20.12.2015  
Eltern: Sylvia Loibnegger und  
Markus Köstinger



**ELYAS STEMPFER**  
Geb. am 24.12.2015  
Eltern: Linda Stempfer und  
Ricardo Krobath



**KATE ILANE DOHR**  
Geb. am 11.01.2016  
Eltern: Eva-Maria und Franz Dohr



**MERLIN-FYNN TATSCHL**  
Geb. am 29.01.2016  
Eltern: Ilse und Günther  
Tatschl



**Ihr Glasermeister  
wenn's um Bauen  
mit Glas geht!**

*Fachliche Beratung für Neuverglasungen im Innen- und Außenbereich*

**Spiegel und Gläser mit  
Facetten und Rillenschliff**

**Reparaturverglasung**

**Bilder und Objektrahmung nach Maß**

**Pokale und Sportpreise mit  
Beschriftung**

**Hebebühnenverleih**

**Kunststofflager: Plexi, Lexan  
und Thermo Clear**

*"Wir wünschen allen unseren  
Kunden, Freunden und Geschäfts-  
partnern ein frohes, gesegnetes  
Osterfest!"*



## Wir trauern um ...

**Emil Pansi**

Mühlviertel 19

\* 12.03.1931

† 15.12.2015

**Anna Tragbauer**

Trattenstraße 31

\* 24.05.1931

† 22.12.2015

**Paulina Grebenjak**

Granitztal-Weißenegg 15

\* 05.06.1918

† 29.12.2015

**Johann Dobernig**

Sportplatzsiedlung 14

\* 17.06.1952

† 31.12.2015

**Gottfried Weinberger**

St. Margarethen 9

\* 05.07.1953

† 31.12.2015

**Sophie Huber**

Trattenstraße 31

\* 02.02.1924

† 01.01.2016

**Peter Knapp**

Legerbuch 34

\* 12.02.1933

† 10.01.2016

**Birgit Frühwirth**

Trattenstraße 1

\* 20.04.1965

† 19.01.2016

**Konrad Heilinger**

Trattenstraße 31

\* 15.02.1932

† 03.02.2016

**Olga Winter**

Hauptstraße 2

\* 12.02.1934

† 10.02.2016

**Franz Wriesnik**

Hanns-Rader-Weg 4

\* 04.07.1929

† 10.02.2016

**Willibald Taudes**

Kollerhofsiedlung 45

\* 05.05.1933

† 10.02.2016

**Anton Straßnig**

Trattenstraße 31

\* 28.06.1932

† 11.02.2016

**Sabine Pletz**

Schießstattstraße 10

\* 10.07.1969

† 11.02.2016

**Ludwig Fellner**

Legerbuch 35

\* 05.08.1945

† 27.02.2016

**Johannes Rachoinig**

Stadling 3

\* 13.12.1934

† 29.02.2016

**Juliana Huber**

vlg. Frauenholzer

\* 27.01.1923

† 04.03.2016



## Die erste Adresse im Trauerfall



Erledigungen  
aller Aufgaben  
im Trauerfall,  
täglich von  
0-24 Uhr.

# 0664/262 12 55

## Bestattung Wolfsberg

Partner der Marktgemeinde St. Paul  
Platz St. Blasien 1 | 9470 St. Paul/Lavanttal

Ein Partner der  
**BKG**



JETZT BEREITS AB

**€ 15.990,-\***

BEI PORSCHE BANK FINANZIERUNG

### Der neue Golf Austria. Das Auto für Österreich.

\*Preis inkl. NoVA u. MwSt. Ausgelobter Preis bereits abzügl. Porsche Bank Bonus. € 1.000,- Bonus für Golf Neuwagen bei Porsche Bank Finanzierung. Mindestlaufzeit 36 Mon., Mindest-Nettokredit 50 % vom Kaufpreis. Gültig bis 30.6.16 (Kaufvertrags-/Antragsdatum). Ausgen. Sonderkalk. für Flottenkunden u. Behörden. Stand 02/2016. Solange d. Vorrat reicht. Symbolfoto.

Kraftstoffverbrauch: 3,8 - 4,9 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 98 - 113 g/km. Erdgasverbrauch (CNG): 5,3 m<sup>3</sup> (3,5 kg)/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 94 g/km.



Volkswagen

Ihr autorisierter VW Verkaufsagent

## Vasold GmbH

9433 St. Andrä, Framrach 48

Telefon 04358/28300-0

www.vasold.co.at, office@vasold.co.at

## Fußball-EM: Public-Viewing

Wenn am 10. Juni d. J. die Fußball-Europameisterschaft in Frankreich beginnt, wird auch die Begeisterung rund um die Teilnahme des österreichischen Nationalteams am Finalturnier seinen Höhepunkt erreichen. Vereine und Wirte, die ein gemeinsames EM-Schauen (Public Viewing) organisieren möchten, sollten jedoch einige Regeln und Anmeldefristen beachten:

### Lizenz durch den ORF

Öffentliche Übertragungen lassen sich in **kommerzielle** (Verkauf von Speisen und Getränken, Eintritt, Sponsoring durch Dritte) und **nicht-kommerzielle Übertragungen** einteilen. Für beide Kategorien ist eine **Lizenz der UEFA** erforderlich, die in Österreich vom ORF vergeben wird und für die Dauer des gesamten Turniers gilt. Ausgenommen sind Betreiber von Bars, Hotels, Restaurants oder anderen kommerziellen Betrieben, die ein Fernsehgerät, ein entsprechendes TV-Abonnements für den kommerziellen Bereich und die notwendigen örtlichen Genehmigungen besitzen, sofern die Veranstaltung nicht gesponsert oder Eintrittsgeld verlangt wird. **Grundsätzlich ist jedes Public Viewing im Rahmen der Europameisterschaft dem ORF mittels Anmeldeformular bis spätestens 6. Mai 2016 zu melden.**

### Keine Lizenzgebühr für kleine Veranstaltungen

Für **Veranstaltungen** bei denen **bis zu maximal 300 Menschen** teilnehmen, wird **keine Lizenzgebühr** an die UEFA fällig. Die Organisatoren müssen jedoch die **allgemeinen Bedingungen der UEFA** für öffentliche Übertragungen **einhalten** – dies betrifft vor allem

die Bezeichnung von Veranstaltungen, Verwendung von Logos sowie die Zusammenarbeit mit Sponsoren - und alle notwendigen **örtlichen Genehmigungen** einholen.

### Anmeldung bei der AKM

„Public Screenings“ bis zu einer **Bilddiagonale von maximal 3 m** sind in Gastronomiebetrieben und dazugehörigen Gastgärten für nicht-kommerzielle Veranstaltungen AKM-frei. Sollten die Gäste jedoch mit Live-Musik oder Hintergrundmusik zusätzlich unterhalten werden, fallen Gebühren an. Bei einer Bilddiagonale von **mehr als 3 m**, sowohl bei kommerziellen als auch nicht-kommerziellen Veranstaltungen, ist jedenfalls eine **Meldung und eine entgeltpflichtige Lizenz der AKM notwendig**. In diesem Zusammenhang hat der Veranstalterverband Österreich (VVAT) einen **Spezialtarif** vereinbart: Öffentliche Fernsehdarbietungen (TV) € 0,03 je Besucher, öffentliche mechanische Musikdarbietung (MM) € 0,04 je Besucher und Kombinationstarif für TV und MM € 0,06 je Besucher. Der Veranstalter hat die Anmeldung bis spätestens drei Tage vor der Veranstaltung bei der AKM zu melden.

**Informieren Sie sich unter: kundendienst.ORF.at**

## Energieberatung in der Gemeinde



Schwankende Energiepreise bringen immer mehr Menschen dazu, über ihre Energiekosten nachzudenken. Für alle Interessierten steht die **Kelag-Energieberatung** für Fragen rund um das Thema Energie zur Verfügung:

Wann: **11. April 2016**  
von 9 bis 12 Uhr

Wo: **Gemeindeamt**  
**St. Paul**



Saniertes Altbau: 150 m<sup>2</sup>; Heizleistung 8,25 kW; gut gedämmt; Radiatorenheizung, (Stand 31.01.2016), Preisbildung AK Kärnten und Kelag-Heizkostenrechner auf [www.kelag.at](http://www.kelag.at).

### Ein Vergleich macht Sie sicher!

Wer ein Haus baut oder saniert, steht einer Flut von Überlegungen gegenüber. Alleine der Bereich der Energieanwendungen in einem Haus erfordert umfassendes Wissen. Kompetente Beratung vom Fachmann ist gefragt und hilft, Kosten einzusparen. Die Wahl des Heizsystems beeinflusst beispielsweise die Betriebskosten auf Jahrzehnte.

### Sanierer aufgepasst: Förderung nicht verpassen!

Wir beraten Sie gerne zu den aktuellen Förderungen.

- Landesförderung
- Bundesförderung - Handwerkerbonus
- Kelag-Direktförderung für Wärmepumpen

**Gut beraten – Kosten sparen**  
**Kelag-Energieberatung**



## Veranstaltungen

- 26.03. – Karsamstag – Osternachtsliturgie mit Auferstehungsprozession, 19.30 Uhr, Stiftskirche  
 27.03. – Ostertanz der FF-Granitztal, 20.00 Uhr, GH Gößnitzer  
 28.03. – Ostermontag – Gottesdienst, 09.00 u. 10.00 Uhr, Filiationkirche Joseberg  
 02.04. – Monatswallfahrt, 15.00 Uhr, Filiationkirche Joseberg  
 02.04. – Jahreskonzert der Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul, 20.00 Uhr, Konvikt  
 03.04. – 12. Int. St. Pauler Rabenstein Berglauf, 10.30 Uhr  
 08.04. – St. Pauler Drei-Berge-Wallfahrt am Dreinagelfreitag: 06.30 Uhr Morgenlob am Weinberg/St. Paul  
 09.00 Uhr Wortgottesdienst mit Brotsegnung am Joseberg  
 11.00 Uhr Eucharistiefeier am Johannesberg  
 23.04. – Markusprozession, Filiationkirche Weinberg, Treffpunkt 08.30 Uhr beim vlg. Heitzer  
 23.04. – 1. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag, 10.30 Uhr, Sportplatz NMS St. Paul  
 23.04. – 22. Int. St. Pauler Mostlandlauf, 14.00 Uhr  
 25.04. – Markusprozession auf den Windischen Weinberg, Treffpunkt 19.00 Uhr beim vlg. Trattng  
 29.04. – „In den Sonnenuntergang“ – Spirituelle Wanderung mit Dr. Arnold Metznitzner und Edgar Unterkirchner am Saxophon, Treffpunkt 17.00 Uhr, Benedikttschenke Fam. Sulzer  
 30.04. – Maibaumsetzen der SPÖ St. Paul, ab 11.00 Uhr, Lobisserplatz  
 30.04. – Maibaumsetzen der FF-Granitztal, ab 19.00 Uhr, GH Gößnitzer

1. Mai bis 30. Oktober

Ausstellung Benediktinerstift

„Schatzhaus Kärntens – Benediktinerstift St. Paul“

Mittwochs bis samstags von 10 bis 16 Uhr - sonntags von 11 bis 17 Uhr

- 01.05. – Weckruf der ATK St. Paul  
 01.05. – Granitztaler Blütenwanderung – Start 09.00 Uhr, Bahnhof Granitztal  
 05.05. – Christi-Himmelfahrt - Firmgottesdienst, 08.00 Uhr und 10.30 Uhr, Stiftskirche  
 05.05. – Maiandacht, 19.00 Uhr, Filiationkirche Joseberg  
 07.05. – Florianiübung der FF-St. Paul  
 07. u. 08.05. – Mostbarkeiten – Kostbarkeiten im Zogglhof  
 08.05. – Florianisonntag mit FF Granitztal, 09.00 Uhr, Filiationkirche St. Martin  
 12.05. – Maiandacht, 19.00 Uhr, Filiationkirche Johannesberg

37. St. Pauler Kultursommer

14. Mai bis 15. August 2016

Eröffnung am 14. Mai um 19.00 Uhr im Artrium

- 15.05. – Erstkommunion, 09.30 Uhr, Filiationkirche St. Martin  
 15.05. – Frühschoppen mit Oldtimertreffen des 1. Puch- und Oldieclubs St. Paul, ab 10.00 Uhr, Sportplatzgelände  
 16.05. – Pfingstmontag – Bittgang auf den Joseberg, Treffpunkt: 08.30 Uhr Freitratte  
 19.05. – Maiandacht, 19.00 Uhr, Filiationkirche Weinberg  
 22.05. – Erstkommunionsfeier im Rahmen des Dreifaltigkeitssonntag, 09.30 Uhr, Stiftskirche  
 26.05. – Hochfest Fronleichnam, 09.30 Uhr, Stiftskirche  
 26.05. – Maiandacht, 19.00 Uhr, Filiationkirche St. Margarethen  
 29.05. – Maiandacht, 19.00 Uhr, Filiationkirche Windischen Weinberg  
 10.06. – Lange Nacht der Kirchen, ab 18.00 Uhr, Erhardikirche  
 11.06. – 31. Ballettabend mit Schülern der Ballettschule Covalec, 19.00 Uhr, Festsaal Konvikt  
 18.06. – Ballettabend mit Schülern der Ballettschule Covalec (St. Andrä), 19.00 Uhr, Festsaal Konvikt  
 25.06. – „Über die Kunst der Achtsamkeit“ - Vortrag mit Maria Regina Strugholtz, Beginn 19.30 Uhr, Sommerrefektorium im Stift  
 26.06. – Umgangssonntag, 11.15 Uhr, Filiationkirche Johannesberg

Mega-Event II der Freiwilligen Feuerwehr St. Paul

02. Juli 2016

mit Francine Jordi, Steirerbluat, Petra Frey und Melanie Payer

Freiwillige Feuerwehr  
**GRANITZTAL**  
 Einladung zum

# OSTERTANZ

Ostersonntag  
**27. März 2016**  
 GH Gößnitzer

Musik: **Lavanttaler Alpenjäger**

Beginn: 20 Uhr  
 Großer Glückshafen  
 DISCO im Keller

Eintritt: VVK € 5,-  
 AK € 7,-

Auf Ihr Kommen freut sich die Kameradschaft der FF Granitztal

Die Musiker der Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle laden Sie ein.

**Samstag, 2. April 2016**  
 Festsaal des Konviktes St. Paul

Einladung zum

# JAHRES CONCERT

Beginn 20 Uhr

Kapellmeister: **Adolf Streit**  
 Sprecher: **Thomas Schmid**  
 Eintritt: VVK € 7,- / AK € 9,-  
 Begrenzte Kartenanzahl!

www.trachtenkapelle-stpaul.at

LAND KÄRNTEN  
 Volkshilfe

Austrian Anadi Bank  
 DieKärntner SPARKASSE  
 KÄRNTNER  
 KOMPETENZ. KONTAKT. VERBUNDEN.

## Tierkörperentsorgung (TKE) Sammelstelle St. Paul

### Öffnungszeiten:

**MO – FR: 15.00 bis 16.00 Uhr**

**Sa: 11.00 bis 12.00 Uhr**

### In dringenden Fällen:

**0664/350 520 6 oder 0664/350 520 7**

Widerrechtliche Ablagerungen außerhalb der Öffnungszeiten sind verboten und werden zur Anzeige gebracht!

## Widerrechtliche Wasserentnahme bei HYDRANTEN



Seitens der Marktgemeinde wird darauf hingewiesen, dass jegliche widerrechtliche Wasserentnahme bei Hydranten aus der öffentl. Wasserversorgung der Marktgemeinde St. Paul – z.B. für das Befüllen von Swimmingpools etc. – ohne vorheriger Erlaubnis der Gemeinde, verboten ist.

Sollten jedoch unerlaubte Wasserentnahmen geahndet werden, so werden diese zur Anzeige gebracht.

Eine Trink- bzw. Brauchwasserentnahme aus der öffentl. Wasserversorgung bei Hydranten, kann nur nach vorheriger Zustimmung der Marktgemeinde im Einvernehmen mit der Feuerwehr erfolgen.

## Hecken- und Baumpflanzungen

Da es in unserem Gemeindegebiet bei mehreren **Kreuzungsbereichen** immer öfter zu **Gefahrensituationen durch Sichtbehinderung** in Folge von **Heckenpflanzungen entlang der öffentlichen Straßen** kommt, sind Sie als **Grundeigentümer** laut **Kärntner Straßengesetz, § 49, verpflichtet, Hecken, Bäume und Sträucher, die in öffentliche Straßen hineinragen** oder sich im Straßenkörper ausdehnen, **zu entfernen**.

Auf Grund dieses gesetzwidrigen Zustandes, sind Sie bei einem allfälligen Schadensfall **voll haftbar** und können zur Schadensersatzpflicht herangezogen werden.

Sie werden daher **aufgerufen**, Ihre **Hecken, Sträucher und Bäume**, die auf das **öffentliche Gut** **ragen**, zu kontrollieren und bis an Ihre **Grundstücksgrenze zurück zu schneiden**. Sollten Sie dieser Verpflichtung nicht nachkommen, ist der **Straßenerhalter** ermächtigt, diese Maßnahmen **auf Ihre Kosten** durchführen zu lassen.

## Müllübernahme am gemeindeeigenen Bauhof

### Öffnungszeiten:

jeden Freitag von 07.00 – 12.30 Uhr und  
jeden 1. Samstag im Monat  
von 09.00 – 11.00 Uhr

### KOSTENLOS

abgegeben werden können:

- Sperrmüll
- Holz
- Kunststoffe
- Alteisen
- Problemstoffe
- Elektroaltgeräte

## Umweltzentrum Lavanttal in St. Andrä

(Gelände der ATP - vormals ÖDK)

### - Annahmezeiten -

**Montag – Freitag**  
von 08.00 – 11.45 Uhr und  
13.00 – 16.45 Uhr (ganzjährig)

und zusätzlich

jeden ersten Samstag im Monat  
von 08.00 – 11.45 Uhr

Das „Umweltzentrum Lavanttal“ steht allen Bürgern des Bezirkes Wolfsberg und der Gemeinde Neuhaus zur Abgabe von Sperrmüll, Altstoffen und Problemstoffen

- KOSTENLOS -  
zur Verfügung!

## TRANSPORTE ERDBEWEGUNG

## Sauerschnig



*wünscht ein frohes,  
gesegnetes Osterfest!*

**Aich 17, A-9470 St. Paul**

**Telefon & Fax (04355) 2581**  
**Mobil (0664) 25 64 652**

## FUNDAMT

Nachfolgende Fundgegenstände wurden in der Zeit von Dezember 2015 bis Feber 2016 im Fundamt der Marktgemeinde zur Verwahrung abgegeben. Die Fundgegenstände können in der Gemeindekasse abgeholt werden. Tel. Auskünfte unter 04357/2017-20.

<u>Datum</u>	<u>Bezeichnung</u>	<u>Fundort</u>
04.01.2016	1 Autoschlüssel, Marke Mercedes	im Postkasten der PI St. Paul hinterlegt
25.01.2016	2 Schlüssel mit blauem Band	Vor dem Rathaus St. Paul
09.02.2016	1 LG Handy mit kaputtem Touchscreen	Lobisserplatz

## Abbrennen gesetzlich ganzjährig verboten!

Auf Grund der derzeit gültigen Bestimmungen im Bundesluftreinhaltegesetz ist das **Verbrennen von biogenem Material** und das **Abbrennen von Böschungen, Wiesen und Wegrändern ganzjährig verboten**. Es ist auch **nicht mehr gestattet, kleine Mengen** von anfallenden **biogenen Materialien** aus dem **Hausgarten zu verbrennen**.

Ausgenommen vom Verbot sind lediglich Brand- oder Katastrophenschutzübungen, Lager- und Grillfeuer sowie geschwendetes Material im Almbereich, für das es keine Abtransportmöglichkeiten gibt.

**Ausnahmeregelungen** gibt es im Falle eines Schädlingsbefalls sowie bei der **Durchführung von Brauchtumsveranstaltungen**.



## AUTOWRACKAKTION vom 2. Mai bis 30. Juni 2016

Haben Sie ein Altfahrzeug zum Entsorgen, dann können Sie es sich abholen lassen oder Sie bringen es direkt zur Deponie Hart nach Lavamünd.

**Kosten inklusive Umsatzsteuer:**

**Abholung zu Hause** € 25,--

**Anlieferung zur Deponie** € 0,--

**Anlieferung zur Deponie Hart?**

Sie bringen das Fahrzeug im Zeitraum 2. Mai bis 30. Juni d. J. selbst zur Deponie Hart bei Lavamünd – hierbei ist keine Meldung an die Gemeinde erforderlich.

Abgabezeiten: Montag bis Freitag  
von 09:00 bis 11:45 Uhr und von 13:00 bis 16:00 Uhr

**Wie funktioniert die Abholung?**

Meldung mit nachstehenden Angaben bis spätestens Freitag, 20. Mai 2016 an die Marktgemeinde.

- Name des Besitzers
- Adresse
- Telefonnummer
- Wegbeschreibung zur Abholstelle
- Automarke
- Farbe des Autowracks



Das genaue Abholdatum wird Ihnen telefonisch bekannt gegeben. Am Abholdtag sollte eine verantwortliche Person anwesend sein.

**Allgemeine Hinweise:**

- Abholungstermin: 22. Kalenderwoche
- Typenschein des Altfahrzeuges bereithalten
- Die Zufahrt muss mit einem LKW möglich sein.
- Das abzuholende Fahrzeug muss auf einem befestigten Platz abgestellt sein, sodass es mit einem Autokran aufgenommen werden kann.
- Einzelne Autoteile und Eisenschrott werden nicht mitgenommen.
- Der Entsorgungsbeitrag von € 25,- wird bei der Abholung eingehoben.
- Nach Bezahlung des Entsorgungsbeitrages erhalten Sie einen Entsorgungsnachweis.
- Bei der Abholung eventuell auftretende Verunreinigungen sind vom Besitzer des Autowracks zu entfernen.

## Hundehalter aufgepasst – Leinenpflicht für Hunde gesetzlich geregelt

Die Kärntner Jägerschaft mit den zuständigen Revierjägern und Jagdaufsehern müssen sich seit Jahren mit der Problematik von unverwahrten und wildernden Hunden in den jeweiligen Revieren beschäftigen. Bei nicht wenigen Hundehaltern endet der Tierschutz heutzutage offensichtlich bei den eigenen Haustieren. Viele Hundehalter sind scheinbar der Meinung, die Natur ist dazu da, um dem Bewegungsdrang ihren Lieblingen auf vier Pfoten ungezwungenen freien Lauf lassen zu können. Das Wohl der Tiere in freier Wildbahn – vor allem zur Brut- und Setzzeit – wird dabei außer Acht gelassen. Zahlreiche Appelle und Aufklärungskampagnen seitens der Kärntner Jägerschaft bleiben meist ungehört.

Hundehaltern sollte jedoch bewusst sein, dass gemäß § 49 des Kärntner Jagdgesetzes 2000 (K-JG 2000) i.d.g.F. **Jagdschutzorgane in Ausübung ihres Dienstes und in ihrem Aufsichtsgebiet unter gewissen Voraussetzungen berechtigt sind, freilaufende Hunde zu töten.**

Dies ist dann der Fall, wenn Hunde

- das Wild hetzen,
- bei einer die Flucht des Wildes behindernde Schneelage erkennbar ohne Aufsicht herumstreifen oder
- wiederholt offensichtlich ohne Aufsicht im Wald umherstreifen.

Letzteres trifft jedoch nur dann zu, wenn der Eigentümer bekannt ist und nur, wenn dieser vorher auf seine Verwahrungspflicht hingewiesen wurde.

Ausgenommen davon sind laut Gesetz Blinden-, Polizei-, Rettungs- und Jagdgebrauchshunde, soweit diese als solches gekennzeichnet oder sonst erkennbar sind, für die ihnen zukommende Aufgaben verwendet werden und sich aus Anlass ihrer Verwendung vorübergehend der Aufsicht ihres Besitzers entzogen haben.

Von dieser gesetzlichen Möglichkeit nimmt die Jägerschaft jedoch seit Jahren Abstand und versucht vermehrt mit einem eigens konzipierten Hundehalterverständigungsformular unbelehrbare Haustierhalter über ihr Fehlverhalten aufzuklären und gleichzeitig zu ermahnen ihre Haustiere entsprechend zu verwahren bzw. in der freien Landschaft immer an der Leine zu führen. Zusätzlich wurden landesweit diesbezüglich bereits rund 700 „Hundehalterinformationstafel“ aufgestellt.

Unterstützt wird die Jägerschaft mit einer **alljährlichen Verordnung** der Kärntner Bezirkshauptmannschaften und Magistrate in der für Hundehalter ent-

sprechende Haltungsverordnungen verordnet und die mit dem Tag der Kundmachung **bis einschließlich 31. Juli 2016** in Kraft tritt.

Durch diese Verordnung sind **ALLE** Hundehalter verpflichtet ihre Hunde **außerhalb von geschlossenen verbauten Gebieten ausnahmslos bei Tag und Nacht an der Leine zu führen oder sonst tierschutzgerecht zu verwahren**. Gleichzeitig sind alle Hundehalter **innerhalb geschlossener, verbauter Gebiete verpflichtet ihre Hunde so zu halten, dass dieselben am Wildbestand keinen Schaden anrichten können**.

Wer den Bestimmungen dieser Verordnung zuwiderhandelt, begeht gem. § 98 Abs. 1 Z. 2 des K-JG 2000 i.d.g.F. eine **Verwaltungsübertretung** und ist mit **Geldstrafen von bis zu 1.450 Euro** und bei **Vorliegen von erschwerenden Umständen**, insbesondere, wenn dadurch ein erheblicher jagdwirtschaftlicher Nachteil eingetreten oder der Täter schon einmal wegen der gleichen strafbaren Handlung bestraft worden ist, **mit Geldstrafe bis zu 2.180 Euro** zu bestrafen.

## REISETIPPS 2016



25. bis 29. April  
**Genussreise ins Piemont** € 570,-

5. bis 8. Mai  
**Malerischer Bodensee** € 399,-

5. bis 8. + 14. bis 17. + 26. bis 29. Mai  
**Kurzferien auf der Insel Rab** ab € 235,-

9. bis 13. Mai  
**Krakau & Tschenstochau Pilgern** € 595,-

23. bis 27. Mai  
**Umbrien:  
Wirkungsstätten Franz v. Assisi** € 490,-

1. bis 5. Juni  
**Elba für Genießer** € 530,-

14. bis 16. Juni  
**Burghausen, Passau, Altötting** € 320,-

30. Juni bis 3. Juli  
**Dublin Städtereise** € 875,-

26. August bis 1. September  
**Malerisches „Baskenland“** € 1.295,-

Die angeführten Preise gelten jeweils pro Person, bei Mehrtagesfahrten im DZ (EZZ auf Anfrage).



 **Wolfsberger  
REISEBÜRO**

9400 Wolfsberg, Lagerstraße 1  
Buchung & Infos: ☎ 04352/2925  
www.wolfsberger-reisebuero.at

## Förderaktion Solaranlagen für das Jahr 2016



Die Nutzung der Sonne ist ein wesentlicher Faktor, um die ambitionierten Klimaziele zu erreichen und der Erderwärmung entgegenzuwirken. Der Klima- und Energiefonds der österreichischen Bundesregierung unterstützt auch im Jahr 2016 den Einsatz von klimaschonenden und umweltfreundlichen thermischen Solarkollektoren und fördert die **Errichtung von Solaranlagen in privaten Haushalten**.

Gefördert werden **neu errichtete Solaranlagen zur Beheizung von Gebäuden** und zur **Warmwasserbereitung in Gebäuden**. Das Gebäude muss älter als 15 Jahre sein (Baubewilligung vor 2002). Erweiterungen von bestehenden Solaranlagen und die Wiederverwendung gebrauchter Kollektoren werden nicht gefördert!

### Voraussetzungen für die Förderung:

1. **Bruttokollektorfläche:**
  - a) Solaranlagen zur Warmwasserbereitung: mind. 4 m<sup>2</sup>
  - b) Solaranlagen zur Beheizung von Gebäuden: mind. 15 m<sup>2</sup>
2. **Zertifizierung** nach dem „Österreichischen Umweltzeichen für Sonnenkollektoren und Solaranlagen“ – **Ersatzweise müssen folgende Kriterien eingehalten werden:** Zertifizierung nach „Solar Keymark“-Richtlinie, keine galvanische Beschichtung, Nachweis einer 10-jährigen Garantie für die Kollektoren.
3. **Fach- und normgerechte Installation** durch eine **befugte Fachkraft**.
4. **Private Nutzung** – die zu Wohnzwecken dienende Fläche muss mehr als 50% des Gesamtgebäudes betragen.

### Antragsberechtigte und Fördersätze:

Der Förderantrag kann ausschließlich von **Privatpersonen** gestellt werden. Die Rechnung für die Solaranlage muss von einem befugten Unternehmen auf den Antragsteller ausgestellt sein.

**Achtung:** Rechnungen für Leistungen, die vor dem 23.02.2016 erfolgt sind, werden nicht anerkannt.

Die Förderung wird in Form eines nicht rückzahlbaren **Pauschalbetrages** ausbezahlt und ist **abhängig vom Verwendungszweck der Solaranlage:**

- a) Solaranlagen zur Warmwasserbereitung: **€ 750**
- b) Solaranlagen zur Beheizung eines Gebäudes: **€ 1.500**

Gemäß *Förderrichtlinien für die Umweltförderung im Inland 2015* beträgt die Förderung **maximal 35% der förderfähigen Investitionskosten**. Bei geringeren Investitionskosten ist daher eine Reduzierung der Pauschalbeträge möglich.

### Ihr Weg zur Förderung:

1. **Planen** Sie Ihre Anlage in Ruhe mit einem professionellen Fachbetrieb!
2. Nach Abschluss der Planung vereinbaren Sie einen **fixen Installations- und Fertigstellungstermin** mit Ihrem Fachbetrieb.
3. **Registrieren** Sie erst dann Ihr baureifes Projekt unter [www.solaranlagen.klimafonds.gv.at](http://www.solaranlagen.klimafonds.gv.at). Das Förderbudget ist ab diesem Zeitpunkt für Sie reserviert. **Die Fertigstellung muss nun innerhalb von 12 Wochen** erfolgen.
4. Um einen **konkreten Förderantrag** stellen zu können, muss die **Anlage** zu diesem Zeitpunkt **fertig installiert und abgerechnet** sein. Dies muss binnen 12 Wochen nach Online-Registrierung Ihres Projektes erfolgen. Rechnung, Formular „Errichtungsbestätigung und Endabrechnung“ und eine Kopie des Meldezettels müssen beigelegt werden.

**Sollten die Antragsunterlagen nicht innerhalb von 12 Wochen nach Online-Registrierung übermittelt werden, verfällt die Registrierung. Eine erneute Registrierung ist während der Förderaktion 2016 nicht mehr möglich.**

### Mittelvergabe:

Für die Förderaktion „Solaranlagen“ stehen **1,9 Millionen Euro** zur Verfügung.

Gefördert werden alle ordnungsgemäß registrierten Anlagen, für die innerhalb der Frist von 12 Wochen ab Online-Registrierung ein vollständiger Förderantrag gestellt wurde und bei denen alle Förderbedingungen entsprechend dem Leitfaden, den Allgemeinen Vertragsbedingungen und den Förderrichtlinien für die Umweltförderung im Inland 2015 eingehalten werden.

Die Registrierungsplattform ist **bis zum 30.11.2016** geöffnet. Sollten die zur Verfügung stehenden Fördermittel vor diesem Datum ausgeschöpft sein, kann eine vorzeitige Beendigung der Förderaktion festgelegt werden.

**Nähere Informationen zur Förderaktion „Solaranlagen“ finden Sie online unter [www.solaranlagen.klimafonds.gv.at](http://www.solaranlagen.klimafonds.gv.at)**

**Die Gemeindezeitung St. Paul ist auch über Internet unter [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at) abrufbar.**

**Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Tel. 04357/2017-21**

## Bienenweiden – Wichtige Nahrungsquelle für Insekten

Unterschätzt, aber unverzichtbar und in großer Gefahr. Oft wird die Aufgabe der Insekten, allen voran der Biene, vergessen. Bienen, Hummeln, Schmetterlinge und andere Insekten sind jedoch unverzichtbar, wenn es um die Bestäubung von Pflanzen geht. Ohne sie gäbe es bei vielen Obst- und Gemüsearten keinen Ertrag. Resultierend aus dem weit verbreiteten Bienensterben und dem Verschwinden vieler Schmetterlingsarten ist dieser natürliche Vorgang nicht mehr selbstverständlich, sondern in großer Gefahr.

Bienen benötigen ein kontinuierliches Nahrungsangebot. Der sogenannte „Englische Rasen“, der in den heimischen Gärten vermehrt an Beliebtheit gewinnt, sorgt für Nahrungsengpässe. Gerade im Spätsommer und Herbst, wenn die Haupternte vorbei ist und die Felder abgeerntet sind, muss ausreichend Nahrung vorhanden sein. Nur so kann im Bienenvolk die Aufzucht der „Winterbiene“ erfolgen.

Im Jahr 2015 wurden landesweit über 4.500 Hektar Blühflächen, ein Großteil davon auf landwirtschaftlichen Nutzflächen, zum Schutz und zum Erhalt der Bienen angelegt. In Abstimmung mit Kärntner Gärtnern, Kärntner Saatbaugenossenschaft, Kärntner Jägerschaft, Landesverband für Bienenzucht, Landesobstbauverband und Landwirtschaftskammer soll auch heuer unser Land „zum Blühen gebracht“ werden.

Durch das Anlegen von Bienenweiden auf Balkon, Terrasse und im Garten kann jeder Einzelne selbst einen großen Beitrag leisten, damit die wichtigsten Bestäuber genug Nahrung und Lebensraum finden. Entsprechendes Saatgut und Pflanzen sind bei den Kärntner Gärtnern und in den Lagerhäusern erhältlich.

**Die Marktgemeinde unterstützt in Kooperation mit dem Lagerhaus St. Paul dieses Vorhaben und stellt ab Mitte März pro Haushalt ein Samensackerl kostenlos zur Verfügung. Diese können im Rathaus abgeholt werden.**

### Meldepflicht für Bienenhalter

Das Kärntner Bienenwirtschaftsgesetz 2007 sieht für Bienenhalter einige Meldeverpflichtungen vor. Lückenlose **Meldungen von Bienenvölkern** sind vor allem deshalb wichtig, um im Falle von Bienenseuchen flächendeckend notwendige Maßnahmen treffen zu können. Imker, die mit ihren Bienenvölkern außerhalb des Gemeindegebietes vom Heimbienenstand wandern, müssen den Wanderbienenstand bekannt geben. Die Bienenwanderung unterliegt keiner zeitlichen Beschränkung.

### Meldeverpflichtung für Heimbienenstände:

Jeder Bienenhalter ist verpflichtet, **bis längstens 15. April 2016** alle Heimbienenstände unter Angabe folgender Daten dem Bürgermeister zu melden:

- \* Standort des Bienenstandes (Grundstücksnummer, Katastralgemeinde)
- \* Anzahl der Bienenvölker
- \* Bienenrasse, sofern nicht Bienen der Rasse „Carnica“ gehalten werden

**Sie finden uns:**  
 Minoritenplatz 1, 9400 Wolfsberg, 04352/30282  
 Schwarzviertler Straße 26, 9470 St. Paul, Tel.: 04357/22 177

**kompetent produktiv aktiv**  
**> kompakt <**  
**Service für Haus und Garten**  
Gemeinnütziges Beschäftigungsprojekt

Es bleibt nicht genug Zeit, um alles alleine zu schaffen?

Wir bieten Ihnen:

- ✓ Reinigungsservice
- ✓ Garten- und Rasenbetreuung
- ✓ Wasch- und Bügelservice
- ✓ Änderungsschneiderei

**Sie brauchen Hilfe im Haus oder Garten? Die Bügelwäsche türmt sich in Ihrem Haushalt?**

**FRAU**

**DACHDECKEREI - SPENGLEREI**

Stauber

A - 9470 St. Paul Tel.: 043 57 / 25 22  
 E.mail. office@dach-stauber.at  
 www.dach-stauber.at

... wünscht ein frohes Osterfest!

Ein frohes, gesegnetes Osterfest wünscht ...

...Ihr Fliesenlegerfachbetrieb

WOHNKERAMIK  
PICHLER

**Wohnkeramik Pichler GmbH**  
 Bahnhofstraße 11  
 A - 9470 St. Paul im Lavanttal  
 Kärnten

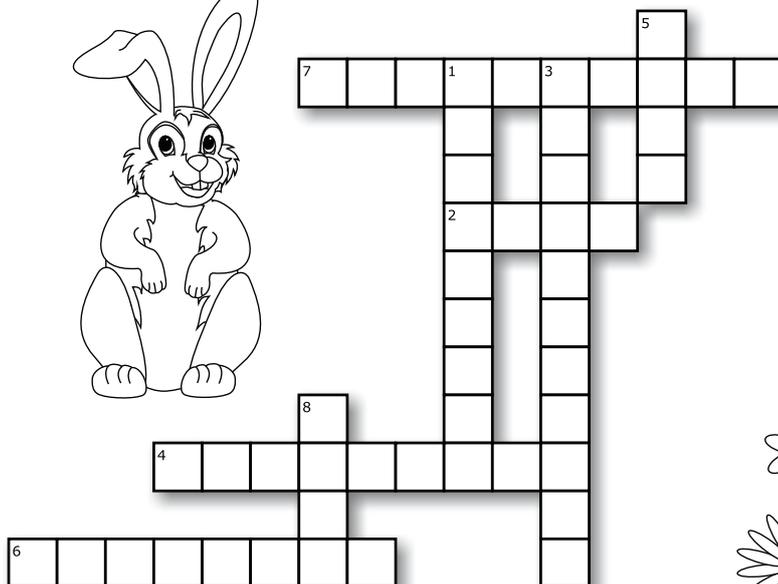
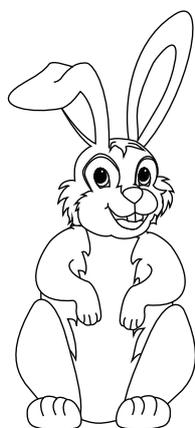
Tel: +43 (0) 4357 / 34 55  
 Fax: +43 (0) 4357 / 34 55-55  
 Email: info@wohnkeramik.com  
 Web: www.wohnkeramik.com

**GmbH**

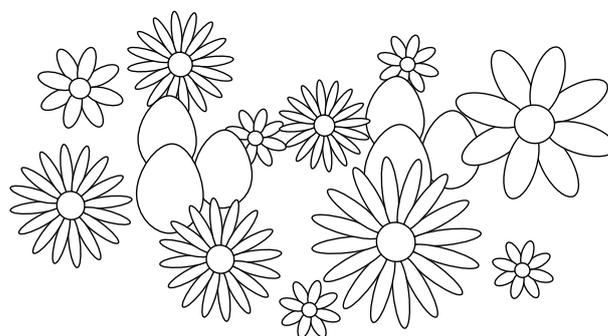
style of living

www.wohnkeramik.com

## Osterkreuzworträtsel für Kinder



1. Wer bringt die Ostergeschenke?
2. Wir bemalen an Ostern die...
3. Welcher Tag folgt auf den Ostersonntag?
4. Worin versteckt der Osterhase den Kindern die Ostereier?
5. Die Eierschale besteht vor allem aus...
6. In welcher Jahreszeit ist Ostern?
7. Woraus bestehen Osterhasen die man naschen kann?
8. Wie viele Buchstaben hat das Wort 'Osterhase'?



**Auflösung:**  
1. Osterhase, 2. Eier, 3. Ostermontag, 4. Osternest, 5. Kalk, 6. Frühling, 7. Schokolade, 8. Neun

© www.kinder-malvorlagen.com

**Baustellenabfall**



**Containerdienst**

**Tankreinigung**



**Mobiltoiletten**

*Wir entsorgen für eine saubere Umwelt*

office@gojer.at

04232 89222

**GOJER.at**

*Der Entsorger*



**Maschinenring**

**Die Profis vom Land sind für Sie da!**

- Hecken-/Strauch-/Baumschnitt
- Spezialbaumschnitt-/abtragung
- Gartenpflege, Mäharbeiten,...

**Maschinenring Wolfsberg**

Alfred Schlatte, Tel.: 05 9060 216 oder

**0664 / 123 28 10**

www.maschinenring.at



Spezialbaumschnitt und -abtragung!

JETZT: Obstbaumschnitt

## Aus dem Kindergarten St. Paul

### Kinder für Kinder – Zusammenarbeit mit Gymnasium St. Paul

Wir blicken bereits auf viele schöne Momente in den letzten Monaten zurück. Ein besonderes Highlight war jedoch das gemeinsame Kekse backen mit SchülerInnen des Stiftsgymnasium St. Paul, welches von Mag. Karin Pichler und Mag. Andrea Pötsch in der Konvikt-Küche organisiert wurde. In der anschließenden Führung durch das Schulhaus durften wir sogar kurz in den Mathematik- und Bildnerischen Unterricht schnuppern.

**Für diesen unvergesslichen Tag danken wir Dir. Mag. Dr. Pater Thomas Petutschnig, dem Lehrerkollegium und besonders den SchülerInnen der 3. Klassen.**



### Fasching in St. Paul

Auch in diesem Jahr nahmen wir an der Kinderfaschingssitzung teil. Sowohl unsere Heidi und Ziegenpeter-Tänzer, als auch die Blumen- und Ziegenkinder waren einfach bezaubernd. In guter Zusammenarbeit mit den Kolleginnen vom Kindergarten Granitztal stellten wir die Kostüme her und entwickelten gemeinsam eine Choreographie. **Ein herzliches Dankeschön an ADEG St. Paul mit Reinhilde Altreiter und dem Gasthaus Gartnerwirt für die Krapfen-Spende im Zuge unserer Faschingsparty.**



### Chemietag im Kindergarten

Aus unserem Turnsaal wurde ein kleines Labor. Die Kinder durften nicht nur spannende Experimente beobachten, sondern unter Anleitung von Mag. Robert Pall auch selbst ausprobieren, anfassen und mischen.



### „Megaformers“ kennt keine Grenzen

Unsere Buben sind besonders kreativ beim Bauen. Besonders beliebt sind dabei die „Megaformers“; ein Magnetspiel mit vielen Möglichkeiten. Aber auch die Mädchen stehen in Sachen Einfallsreichtum in nichts nach und leben ihre Kreativität beim Tiergehege bauen, Experimentieren mit dem Zaubersand oder in der Rollenspielecke aus.



## Aus dem Kindergarten Granitztal

### Kinderfasching

Neben unserer Faschingsparty im Kindergarten war auch in diesem Jahr die Kinderfaschingsstimmung in St. Paul ein besonderes Highlight für uns. Gemeinsam mit dem Kindergarten St. Paul studierten wir den „Heidi-Tanz“ ein, den wir mit großer Begeisterung und vor allem Stolz allen Eltern und Besuchern präsentieren konnten. **Ein herzliches Dankeschön an die Narrenrunde St. Paul, die uns für unseren Auftritt eine großzügige Spende zukommen ließen.**



### Schneemannspiel

Nachdem wir in diesem Winter aufgrund des fehlenden Schnees im Tal keinen richtigen Schneemann bauen konnten, bastelten wir uns einen solchen, wodurch jedes Kind selbst in die Rolle eines Schneemanns schlüpfte.

### Skikurs

Auch heuer fand wieder unser Skikurs statt. Gemeinsam mit den Kindern aus St. Paul absolvierten wir eine erfolgreiche Woche am Klippitztörl.



## Mr Ausflugsziel: Gasthaus · Jausenstation MARTINERWIRTH

Inh. Familie Trettenbrein

St. Martin 5 · Granitztal · 9470 St. Paul · Tel. 04357/2342

**OSTERLAMM** • Sonn- und Feiertag warme Küche von  
Ostersonntag u. Ostermontag 11:30 - 13:00 Uhr, sonst auf Vorbestellung  
Dienstag + Mittwoch Ruhetag!  
• Jausenplatten zum Mitnehmen  
• Reichhaltiges, g'schmackiges Bauernjauseangebot



Ein frohes Osterfest wünscht  
Familie Trettenbrein!

## Aus der Volksschule St. Paul

### Bauoffensive an der Volksschule St. Paul

Mit Kapla-Steinen lassen sich ohne Leim, Schrauben oder Nägel wunderbare Gebilde gestalten. Das Bauen fördert die Kreativität, sorgfältiges und ausdauerndes Arbeiten, den Teamgeist und gibt erste Einblicke in die Gesetze der Statik. Für die drei NAWI-Schwerpunktschulen des Bezirks – VS St. Paul, VS Wolfsberg und VS Bad St. Leonhard – wurden insgesamt 10.000 Bausteine organisiert. Gesponsert wurden diese vom Kärntner Baumeisterverband und der Landesinnung Bau, mit Unterstützung von Bmst. Bernhard Ellersdorfer. Damit jede Klasse zukünftig mit den Bausteinen experimentieren kann, wurde von Bgm. Ing. Hermann Primus und dem Elternverein jeweils eine weitere Box gesponsert.



### Eislaufen

Einen schönen Eislaufvormittag verbrachte die 2b-Klasse am Eislaufplatz in St. Paul. Bei schönem Eis und strahlendem Sonnenschein konnten die Kufenflitzer ihr Können unter Beweis stellen.



### AK-SE-TU-ZI

Herr Klein besuchte unsere Schule und trainierte gemeinsam mit den SchülerInnen durch lustige Spiele, Gleichgewichts- und Akrobatikübungen die Schnelligkeit, Koordination, Rhythmusgefühl und Beweglichkeit. Geübt wurde dies im Workshop durch **AK**robatik, **SE**ilkünste, **TU**rnübungen und **ZI**rkuskunststücken.



### Faschingsauftritt unserer Bläserklasse

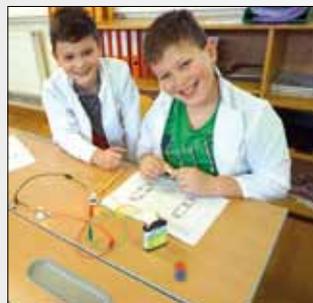
Auch unsere Bläserklasse war bei der diesjährigen Kinderfaschingsitzung aktiv dabei. Die Ergebnisse der vielen Proben wurden dem Publikum voller Stolz präsentiert.



## Aus der Volksschule Granitztal

### NAWI-Projekt – Was genau ist Strom?

Im Zuge des NAWI-Projektes experimentieren die SchülerInnen der 3. und 4. Schulstufe unter Anleitung von Alfons Rass mit Elektrizität. Natürlich wurde auch über die Gefahren im Umgang mit elektrischen Strom gesprochen.



### AK-SE-TU-ZI

Als klassenübergreifende Bewegungsinitiative werden in diesem Schuljahr Workshops mit Herrn Klein durchgeführt. Geübt wurden **AK**robatik, **SE**ilkünste, **TU**rnübungen und **ZI**rkuskunststücke. Da in den Bewegungseinheiten alle Schulstufen gemeinsam üben, ist besonders die Teamfähigkeit gefragt. Finanziert werden diese Einheiten vom Elternverein der Schule – herzlichen Dank.



### Eislaufen

Motiviert und gut ausgerüstet starteten wir in die Eishalle Kleinedling. Da uns viele Mütter hilfreich zur Seite standen, erlernten auch die Anfänger das Eislaufen in kurzer Zeit. Besonderer Dank gilt auch hier dem Elternverein, der uns mit Getränken, Jause und Krapfen versorgte.



### Gesunde Jause

Einmal im Monat findet mit Unterstützung einiger Mütter an unserer Schule die „Gesunde Jause“ statt. Jede Schulstufe darf so abwechselnd eine gesunde Jause für alle Mitschüler zubereiten. Es wird fleißig Obst und Gemüse aufgeschnitten und leckere Brote werden belegt. In unserer großen Aula wird die Jause dann gemeinsam verspeist.



## NAWI-Schwerpunkt an der NMS St. Paul

**Beobachtung der Farbströmung beim Auflösen eines bunten Zuckerwürfels.**



„Es ist immer sehr lustig und interessant. Der coolste Versuch war der mit den bunten Zuckerwürfeln.“  
(Miriam P.)

**Philipp und Florian beim Ausprobieren der Dosengitarre.**

„Mir haben die Versuche mit der Dosengitarre, der Stimmgabel und mit dem Glas besonders gut gefallen.“  
(Florian H.)



**Eierschale wird durch Essigsäure aufgelöst.**



„Der Versuch mit dem Ei im Essigglas gefiel mir gut, weil ich nicht gedacht hatte, dass es mich so erstaunen würde.“  
(Marleen)

**Schülergruppe beim Bau des Bechertelefons.**

„Es ist lustig, denn man kann alles selber machen. Man bekommt alles erklärt.“ (Anna Z.)  
„Mir gefällt am meisten, dass wir selbst experimentieren dürfen.“ (Fabian L.)  
„Das lustigste war, wo wir Kreide mit Zitronensäure vermischt haben.“ (Carina S.)



## Musikalische Raritäten und Wohlbekanntes im Advent

Am 14. Dezember 2015 fand im Rathaussaal das Adventkonzert der Musikschule St. Paul statt. SchülerInnen sowie Instrumentallehrer bewiesen nicht nur große Liebe zur Musik, sondern auch ein besonderes Gespür bei der Programmwahl traditioneller und moderner Advent- und Weihnachtsmusik. Beeindrucken konnten Ensembles und Orchester genauso, wie zahlreiche solistische und kammermusikalische Darbietungen.



Frohe Ostern wünscht

Restaurant  
**Kristall**

Sportplatzsiedlung 16, 9470 St. Paul

Telefon 04357/3471

www.restaurant-kristall.at



Ein frohes Osterfest  
wünscht

Säge- und Hobelwerk

**Fritz  
Hinteregger**



- Bandsäge
- Bauholz
- Lohnschnitt
- HOBELWARE

Tel. / Fax: 04357/36 63

Mobiltel.: 0650/944 73 56

## Jubiläumskonzert der Musikkapelle Granitztal

Die Musikkapelle Granitztal veranstaltete am 20. Feber d. J. ihr traditionelles Jahreskonzert erstmalig in der Aula der Volksschule Granitztal.

Obmann Patrick Freitag konnte zahlreiche Ehrengäste begrüßen. Unter ihnen Ortspfarrer Kaplan Mag. Petrus Tschreppitsch OSB, Dir. Veronika Holzfeind, Bürgermeister Ing. Hermann Primus, 1. Vizebürgermeisterin Karin Lichtenegger, MA und 2. Vizebürgermeister Adolf Streit sowie die beiden Gemeindevorstände Stephan Lippitz und Marco Furian. Der Kärntner Blasmusikerverband wurde durch Landesobmann-Stv. und Bezirksobmann Ing. Michael Ipsmiller, wie auch Landeskapellmeister-Stv. und Bezirkskapellmeister Daniel Weinberger vertreten. Zahlreiche Abordnungen befreundeter Musikkapellen und -vereine aus den Bezirken Wolfsberg und Völkermarkt sowie von der Pack, folgten der Einladung der Musikkapelle.

Kapellmeister Franz Gönitzer jun. stellte ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm zusammen. In gewohnt humorvoller Manier führte Sprecherin Edith Kienzl durch den Abend. Nicht nur Traditionsmärsche und böhmisch-mährische, sondern auch moderne Blasmusik wurde einstudiert und von den Musikern mit Begeisterung interpretiert. Zu den musikalischen Höhepunkten zählten „Silberfäden“, Thema mit Variationen für Solotrompete und „Abendkünste“, ein Solo für Flügelhorn. Gerade der zweite Teil des Konzertes mit Stücken wie „Yakety Sax“, „Carickfergus“ (irisches Volkslied), „Ole Guapa“ (Tango) oder „James Last Golden Hits“ zeigten die musikalische Vielfältigkeit der MusikerInnen.



© Daniela Maritschnig

Im Rahmen des Konzertes erhielt Stefan Gönitzer das Verdienstabzeichen für 15-jährige Mitgliedschaft und Kapellmeister Franz Gönitzer jun. das bronzene Verdienstabzeichen für 25-jährige Mitgliedschaft vom Kärntner Blasmusikerverband überreicht. Gratuliert wurde auch Obmann Patrick Freitag, der das Junior-Leistungsabzeichen in Silber mit ausgezeichnetem Erfolg absolviert hat.

**VORANKÜNDIGUNG:**  
**30-Jahr-Jubiläum der Musikkapelle Granitztal**  
 Samstag, 10. September 2016  
 Festhalle Granitztal

## Jahreshauptversammlung des MGV Granitztal

Am 31. Jänner d. J. fand im Gasthaus Martinerwirth die Jahreshauptversammlung des MGV Granitztal statt. Obmann Willibald Kainbacher jun. konnte unter den Ehrengästen Bürgermeister Ing. Hermann Primus und Ortskaplan P. Mag. Petrus Tschreppitsch OSB begrüßen, die in ihren Ansprachen dem Chor für die wertvolle kulturelle Arbeit dankten. Anschließend berichtete der Obmann über das abgelaufene Jahr. Neben zahlreichen Proben und Messgestaltungen, dem Adventsingen und Veranstaltungen anderer Chöre durfte der Verein bei der österreichweiten Radioubertragung und der Barbarafeier der Tunnelkette Granitztal mitwirken. Den Höhepunkt des Jahres stellte jedoch der Liederabend in der Aula der Volksschule Granitztal dar. Als Dank für die geleistete Arbeit wurden alle Mitglieder mit Familien zu einem Ausflug ins Museum Liaunig mit anschließender Floßfahrt auf der Drau eingeladen. Im Zuge der Neuwahlen wurde der alte Vorstand in seiner Funktion bestätigt.



v.l.n.r. Schriftführer-Stv. Erich Wutscher, Schriftführer Herbert Lippitz, Obmann-Stv. Heribert Hanschitz, Obmann Willibald Kainbacher jun., Obmann-Stv. Franz Stroißnig, Chorleiter-Stv. Gerhard Gritsch, Kassier Valentin Laure jun., Kassier-Stv. Walter Wiesenbauer



Verein  
 „Benedikt be-Weg-t“  
[www.benedikt-bewegt.at](http://www.benedikt-bewegt.at)  
[office@benedikt-bewegt.at](mailto:office@benedikt-bewegt.at)  
 Bankverbindung:  
 Raiffeisenbank St. Paul  
 IBAN AT84 3950 0000 000 24315



### „In den Sonnenuntergang...“

Eine spirituelle Wanderung

auf Teilen des Benediktwegs und zu mystischen Orten rund um St. Paul  
 mit Dr. Arnold Metznitzner und Edgar Unterkirchner

Freitag, 29. April 2016

Treffpunkt: 16.30 Uhr Radeinkehr Sulzer (Benediktschenke)

### Nächste Veranstaltungen

Do, 26. - So, 29. Mai Radpilgern von  
 Spital/Pyhrn nach St. Paul

Fr, 10. Juni – Lange Nacht der Kirchen  
 Pilgerwanderung Filialkirchen St. Paul

Nähere Infos siehe [www.benedikt-bewegt.at](http://www.benedikt-bewegt.at)

*Ihr Meisteroptiker*

# OPTIK LIPP-GRESSL

[lipp.lavant@aon.at](mailto:lipp.lavant@aon.at)

**9470 ST. PAUL**

Bahnhofstraße 1

Tel./Fax: 04357 / 28927

**9462 BAD ST. LEONHARD**

Hauptplatz 19

Tel./Fax 04350 / 3776

**Mo-Fr 08.00-12.00 14.30-18.00**

**Sa 08.00-12.00**

**Mo-Sa 08.30-12.00**

**Di, Do, Fr 15.00-18.00**

Holen Sie Ihre Augen aus dem Winterschlaf  
 und gönnen Sie ihnen eine  
**kostenlose Sehstärken-UNTERSUCHUNG**  
 bei Ihrem Meisteroptiker Lipp-Gressl!

**AKTUELLE AKTION**  
 Beim Kauf einer optischen Brille,  
 erhalten Sie eine Reservebrille GRATIS\*.  
 (\*ausgenommen Aktionen)



## Alt-Lavanttaller Trachtenkapelle St. Paul

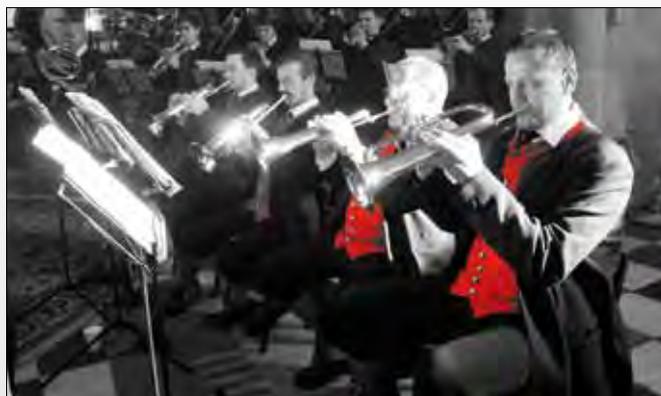
www.trachtenkapelle-stpaul.at



### Jahreshauptversammlung der „ATK St. Paul“

Auch heuer versammelten sich die MusikerInnen der Alt-Lavanttaller Trachtenkapelle St. Paul im Restaurant Kristall zur Jahreshauptversammlung. Hierbei ließen wir nicht nur die vergangenen, ereignisreichen Monate Revue passieren, sondern besprachen auch die ambitionierten Ziele für das Jahr 2016. Als Vertreter der Marktgemeinde war Gemeindevorstand Stephan Lippitz anwesend, der die Unterstützung und Kooperation der Gemeinde für heuer zusicherte. Waren im Jahr 2015 für uns die Höhepunkte vor allem das erfolgreiche Musikfestival „Blasmusik meets...“ und der Erhalt des „Kärntner Löwens“, so steht das heurige Jahr ganz im Zeichen der Teilnahme beim erstmalig stattfindenden „Regionskonzertwertungsspiel“, um den Titel als Bezirkssieger zu verteidigen.

Dem nicht genug wird der Klangkörper neben dem traditionellen Jahreskonzert am 2. April auch wieder im Rahmen von „Licht ins Dunkel“ ein Weihnachtskonzert am Sonntag, dem 18. Dezember d. J. in der Stiftskirche, darbieten. Wer die ATK in einer vielleicht etwas zünftigeren Stimmung erleben möchte,



dem sei ein Besuch der „1. Lavanttaller Wiesn“ ans Herz gelegt, welche von uns eröffnet wird. Zusätzlich finden in den nächsten Monaten drei Musiker-Hochzeiten statt. Aus diesem Grund freut sich die gesamte Alt-Lavanttaller Trachtenkapelle St. Paul auf ein aufregendes und probenintensives Jahr 2016.

Weitere Informationen über die Alt-Lavanttaller Trachtenkapelle St. Paul und die aktuellen Termine finden Sie auf unserer Homepage

www.trachtenkapelle-stpaul.at

## Die schönsten Geschenke fürs Osterfest!

**BOSCH**  
Technik fürs Leben



129.-  
statt 199.-

### BOSCH PSR 10.8 LI-2 Akku-Bohrschrauber

- 10.8 V, 1,5 Ah Li-Ion Akku
- inkl. 2 Akkus
- inkl. Koffer
- inkl. umfangreichem 241-teiligen Zubehörset für alle Arbeiten rund ums Haus.
- Kraftvolles 2-Gang Getriebe für alle Bohr- und Schraubarbeiten



99.-

### BOSCH Winkelschleifer PWS 1000-125

- Patentiertes Dust Protection System
- Maximaler Komfort durch kompakte und leichte Bauweise
- Nennaufnahme 1.001 W
- Leerlaufdrehzahl 11.000 min<sup>-1</sup>
- Schleifscheiben-Ø 125 mm
- Maschinengewicht 2,2 kg

## OSTERAKTION



29.-

### TECHNAXX RC 3 Kanal Hubschrauber

- 3-Kanal IR-Fernbedienung
- FB-integriertes Ladekabel
- Kanalwahl (3 Kanäle zur Verfügung)
- Reichweite ca. 15m
- 3,7V-150mAh LiPo Akku
- ca. 5-10 min. Flugdauer
- Ladezeit ca. 30 min. (Laden über FB oder USB möglich)
- Länge: 24 cm
- Ø Hauptrotor: 19 cm



349.-

### Microsoft Xbox One inkl. FIFA 16

- FIFA 16 Game
- EA Access 1 Monat gratis
- 3 FIFA Ultimate Team Loan Legends exklusiv für die Xbox
- 500 GB Festplattenspeicher
- Wireless Controller
- 4K HDMI-Kabel
- Netzteil



**EP:Pajnik**  
ElectronicPartner

Unser Service

TV, MULTIMEDIA, TELECOM, HAUSHALTSGERÄTE

PHOTOVOLTAIK, MOTOREN/WICKLERE!

ELEKTROINSTALLATIONEN

9470 St. Paul, Bahnhofstrasse 7, Tel. 04357-3300  
Fax: 04357-33004, Mobil: 0664-1133300  
E-Mail: elektro.pajnik@aon.at, www.ep-pajnik.at



## Saison-Rückblick der EC Predators

Nach dem Meistertitel in der Saison 2014/15 startete der St. Pauler Eishockeyverein, EC Predators, mit breiter Brust und dem nötigen Selbstvertrauen in die neue Saison der ASKÖ Lavanttaler Hockeyliga (LAHL). Bereits die ersten Meisterschaftsspiele waren richtungsweisend und gaben das Saisonziel „Titelverteidigung“ vor.

Mit einer noch solideren Leistung als in der Vorsaison, unter anderem mit Siegen gegen die anderen Titelanwärter, wie beispielsweise den EC Icebreakers, beendete der Verein den Grunddurchgang ohne Niederlage. In der Zwischenrunde traf das Team zum zweiten Mal auf den EC Jakling. Während die Begegnung im Grunddurchgang klar mit einem 8:0 für die St. Pauler endete, musste sich die Mannschaft in einem hart umkämpften Spiel diesmal mit 2:3 und der damit verbundenen ersten Saison-Niederlage geschlagen geben. Trotzdem gelang der Einzug ins Halbfinale, wo man auf den EC Eispiraten traf. Sah es nach dem Hinspiel (3:2 für den EC Predators) noch nach einer knappen Angelegenheit aus, wurde dieser Eindruck im Rückspiel mit einem klaren 11:2 Erfolg korrigiert. Im Finale der LAHL traf der Titelverteidiger zum dritten Mal in dieser Saison auf den EC Jakling, der sich im Halbfinale gegen den EC Forelle Heinrich durchsetzen konnte.



In einem sehenswerten und über weite Strecken ausgeglichenen Finale, litt die Defensive der Predators unter dem ständigen Zug zum Tor und so stand es nach der regulären Spielzeit 4:4. Das anschließende spannende Penaltyschießen konnte der EC Jakling mit 2:1 für sich entscheiden.

Der Verein blickt erneut auf eine großartige Saison zurück. Das Herz, der Weg und die Einstellung der Mannschaft stimmen. Aus diesem Grund wird die Mannschaft auch in der nächsten Saison dem Motto „PLAY HARD OR GO HOME!“ treu bleiben.

Der Verein rund um Obmann Markus Schober bedankt sich bei allen Fans und Sponsoren für die Unterstützung.

## Judoverein Unteres Lavanttal stellt sich vor

Der Trainingsstandort des Judovereins Unteres Lavanttal besteht in St. Paul seit dem Jahr 1992. Von Anfang an legte der Verein sein Hauptaugenmerk auf die Kinder- und Jugendarbeit. Derzeit nehmen rund 30 Kinder im Alter von sechs bis 14 Jahren an den wöchentlichen Trainingseinheiten teil. Diese sind in die Bereiche Aufwärmübungen, Wurf- und Bodentechnik sowie Abwärmen unterteilt. Besonderer Bedeutung wird der Fallschule zuteil, deren Beherrschung im Judo sport besonders wichtig ist. Derzeit wird jeden Freitag von 18 bis 21 Uhr – Trainingszeit je nach Altersklasse – in der Turnhalle der

Volksschule St. Paul trainiert. Betreut werden die SportlerInnen von einem jungen und motivierten Trainerteam rund um Lukas Kresnik. Neben den alljährlichen Anfängerkursen organisieren die Vereinsverantwortlichen Vorführungen an den Schulen des Unteren Lavanttales, um den Kindern einen Einblick in die Sportart zu ermöglichen.

### Hast auch Du Interesse?

Ansprechpartner: Lukas Kresnik

Tel.: 0664 484 28 72

E-Mail: [lukas.kresnik@gmail.com](mailto:lukas.kresnik@gmail.com)



**Wir bauen.** www.kostmann.com

Wertbeständigkeit ist unser Fundament.

**■ Bauwirtschaft**

**■ Rohstoffe**

**■ Transport**

**Erfahren. Leistungsstark. Zuverlässig.**

Kostmann GesmbH • Burgstall 44 • A-9433 St. Andrä  
Tel.: +43 (0) 4358 / 2400 • E-Mail: [kostmann@kostmann.com](mailto:kostmann@kostmann.com)

## Laufgemeinschaft St. Paul

### Vom Stift zur Burg

Als Auftaktveranstaltung des Kärntner Berglauf-Cups 2016 wird sich, neben vielen ambitionierten HobbyläuferInnen, die Elite der Kärntner Berglaufszene in unserer Marktgemeinde ein Stelldichein geben. Der Start zum „12. Int. St. Pauler Rabenstein Berglauf“ erfolgt am Sonntag, dem 3. April d. J. um

10.30 Uhr beim GH Poppmeier. 9,85 Kilometer und 529 Höhenmeter, auf unterschiedlichen Bodenverhältnissen, gilt es zu überwinden.



Belohnt werden die Teilnehmer mit einem wunderbaren Ausblick über das untere Lavanttal und die St. Pauler Berge. Einzigartig und atemberaubend ist schlussendlich auch der Zieleinlauf direkt in die Burg. Die Siegerehrung mit Verlosung findet im Anschluss im GH Rabensteiner statt.

### 22. Int. St. Pauler Mostlandlauf und Familiensporttag

Der diesjährige Mostlandlauf findet heuer bereits am 23. April statt und kann mit einer tollen Neuerung aufwarten. Erstmals wird im Vorfeld – ab 10.30 Uhr am Sportplatz der NMS St. Paul – der „1. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag“ abgehalten. Dabei können Kinder, aber auch Erwachsene verschiedenste Sportarten ausprobieren. Zahlreiche Vereine des Lavanttales haben bereits zugesagt und werden sich dort präsentieren. Alle teilnehmenden Kinder erhalten vom ASVÖ ein cooles T-Shirt und können bei der abschließenden Verlosung, die nach den Kinderläufen des Mostlandlaufes stattfinden wird, schöne Warenpreise gewinnen. Als Moderator konnte Antenne Kärnten Sprecher Thomas Schmid gewonnen werden. Mit diesem hervorragenden Zusatzangebot für Kinder und Eltern wollen die Veranstalter einen weiteren Schritt gegen den steigenden Bewegungsmangel unseres Nachwuchses machen.

Um 15.30 Uhr beginnt mit einer Nordic Walking Wertung, dem Hobbylauf und der Firmen- und Teamwertung der Mostlandlauf, das Highlight an diesem Sportsamstag. Der „4. Lavanttaler Business- und Hobbylauf“ soll vor allem Neueinsteiger und Laufgruppen zum Mitmachen animieren.

Jeder Teilnehmer bekommt eine gut gefüllte Startbox und nimmt automatisch an der großen Schlussverlosung teil. Die Besten werden mit der neugestalteten Mostlandlauf Trophäe ausgezeichnet und bei den Nachwuchsbewerben werden sogar die ersten



sechs jeder Altersgruppe prämiert. Zusätzlich werden die größten Laufgruppen mit Bierpreisen ausgezeichnet.

Die Laufgemeinschaft St. Paul lädt alle St. Paule- rInnen, Vereine und Firmen und natürlich auch alle Kinder sehr herzlich ein, aktiv bei unseren Veranstaltungen mitzumachen bzw. die SportlerInnen tatkräftig zu unterstützen, um gemeinsam Werbung für die „Sportgemeinde St. Paul“ zu machen.

Alle weiteren Informationen und Anmeldung ab sofort unter [www.lg-stpaul.at](http://www.lg-stpaul.at) oder direkt bei Mode & Sport Guetz.

## ein Volltreffer: das Dreamteam für Ihr Traumbad

Unsere Badspezialisten brillieren bei jeder Aufgabenstellung, egal ob es sich um große oder kleine Bäder, barrierefreies Wohnen, geschmackvolles Interieur, Fußboden- oder Wandheizungen handelt. Unsere Bäder sind rundum perfekt.



Hauptstraße 14  
9470 St. Paul i. Lavanttal  
T 04357 2332  
[www.zernig.co.at](http://www.zernig.co.at)





## Freiwillige Feuerwehr St. Paul



### FRIEDENSLICHTAKTION 2015



Bereits zum achten Mal führten die Freiwilligen Feuerwehren im Bezirk Wolfsberg die Friedenslicht-Aktion durch. Insgesamt konnten € 8.800 im Rüsthaus St. Paul übergeben werden. Eine besondere Ehre war es für die FF St. Paul, unserem langjährigen Kameraden Siegfried Findenig eine Spende übergeben zu können. Mehr als 40 Jahre war er für die Bevölkerung von St. Paul zu jeder Tages- und Nachtzeit tätig.

### LUF-SCHULUNG

Während der gesamten zweiten Jännerwoche wurden im Rüsthaus St. Paul Schulungen für das Lösch-Unterstützungsfahrzeug (LUF 60) abgehalten. Vor allem die Einschulung der umliegenden Wehren stand dabei im Vordergrund. Kameraden der Wehren St. Georgen, St. Andrä, Maria Rojach, Gemmersdorf, Wolfsberg und Granitztal konnten nach einer kurzen theoretischen Einführung den Umgang mit dem Gerät üben.

### ERICH REICHHARD WURDE 65

Unser Kamerad, Zeugwart und MTF-Beauftragter, Erich Reichhard, feierte Ende Jänner seinen 65. Geburtstag. Eine Abordnung der Feuerwehr St. Paul gratulierte dem Jubilar bereits in den frühen Morgenstunden.

### FEUERWEHRBALL 2016

Auch in diesem Jahr erfreute sich der Feuerwehrball St. Paul großem Zuspruch. Kommandant HBI Gerald Sulzer konnte am 30. Jänner d. J. unter anderem Ehrenbürger Abt Dr. Heinrich Ferenczy OSB, Bürgermeister Ing. Hermann Primus, 2. Vizebürgermeister Adolf Streit und Gemeindevorstand Marco Furian sowie etlichen Gemeinderäten begrüßen. Die Abordnung der Feuerwehr wurde von Bezirksfeuerwehrkommandant-Stv. BR Magnus Semmler

angeführt. Abordnungen der Feuerwehren St. Andrä, Granitztal, Hart, Schönweg, Maria Rojach, Kollnitz, Lavamünd, Neuhaus, Bach, der Löschgruppe St. Margarethen und der Partnerfeuerwehr Bärnbach in der Steiermark durften ebenfalls begrüßt werden. Besonders freute uns die Anwesenheit der Feuerwehr Blindenmarkt aus Niederösterreich.

Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer, die für das Gelingen des Balles beigetragen haben, besonders an die Feuerwehrfrauen. Ebenso bedanken wir uns bei unseren Sponsoren.



### ANKÜNDIGUNG: MEGA EVENT II

Nach dem großen Erfolg 2012 veranstaltet die FF St. Paul am 2. Juli d. J. erneut ein großes Sommerfest mit Disco-Zelt. Mit dabei sind Francine Jordi, Steirerbluat, Petra Frey und Melanie Payer. Karten sind bei allen Feuerwehrkameraden, bei Café-Konditorei Sternweiß, Gasthaus Poppmeier, Raiffeisenbank St. Paul und im Rathaus St. Paul erhältlich.

### JUGEND ZUR FEUERWEHR

Hast du Interesse an den Aktivitäten der Feuerwehr? Ab dem vollendeten 15. Lebensjahr kannst du aktiv mitarbeiten! Anfragen bei Gerald Sulzer, Tel. 0676/837 38 220 und Siegfried Krobath, Tel. 0664/435 68 41.

[www.ff-stpaul.at](http://www.ff-stpaul.at)

*Die Kameradschaft der FF St. Paul bedankt sich bei der Bevölkerung und den Gewerbetreibenden für die erwiesene Unterstützung und wünscht allen GemeindegängerInnen ein frohes Osterfest.*

**Steiner-Bau** GesmbH

ST. PAUL - KLAGENFURT - WIEN - GRAZ

... wünscht ein frohes, gesegnetes Osterfest!



HOCH-, TIEF- UND  
STAHLBETONBAU  
BAUSTOFFHANDEL

A-9470 ST.PAUL/Lavanttal  
Industriestraße 2  
Tel. (04357) 23 01 u. 23 02  
Telefax (04357) 23 01 33  
[www.steinerbau.at](http://www.steinerbau.at) | [st.paul@steinerbau.at](mailto:st.paul@steinerbau.at)



## Freiwillige Feuerwehr Granitztal

### EINSATZSTATISTIK 2015

Im Jahr 2015 wurde die Freiwillige Feuerwehr Granitztal zu insgesamt 18 Einsätzen gerufen. Davon waren fünf Brandeinsätze, drei Verkehrsunfälle, drei Entfernungen von Wespen- bzw. Hornissen-Nestern und sieben sonstige technische Einsätze oder Hilfeleistungen. Der wohl spektakulärste Einsatz war der Unfall eines mit 5.000 jungen Legehennen beladenen LKW-Zugs in Windisch-Grutschen, bei dem sämtliche Tiere aus den verunfallten Fahrzeugen geborgen werden mussten.



### BAU DER KORALMBAHN

Im Zuge der Arbeiten am Koralmtunnel und an der Tunnelkette Granitztal erweitert sich das Aufgabenfeld der Feuerwehr: neben Übungen und Besichtigungen werden die Atemschutzträger der Wehr an den Sauerstoff-Langzeitempfergeräten ausgebildet, welche eine längere Einsatzzeit im Tunnel gewährleisten. Zusätzlich wurden einige Kameraden an dem bei der Feuerwehr St. Paul stationierten Löschunterstützungsfahrzeug (LUF 60) eingeschult, welches bei gefährlichen Einsätzen angefordert werden kann.



## Ihr Fachbetrieb im Bereich Holz

### Bauen im Bestand

Wir planen, konstruieren und realisieren für Sie An- und Umbauten an Ihrem bestehenden Bauwerk. Ob Wohnraumerweiterung oder Dachgauben, genauso wie eine Aufstockung. Unsere Leistungen umfassen sämtliche Zimmermeisterarbeiten.

Die Freiwillige Feuerwehr Granitztal sucht laufend Nachwuchs – Burschen und Mädchen, die Interesse an der Arbeit bei der Feuerwehr haben, mögen sich bei Kommandant Gerhard Trettenbrein Tel. 0664/883 37 038, Kommandant-Stv. Markus Schober Tel. 0664/390 77 97 oder per E-Mail an [ff.granitztal@aon.at](mailto:ff.granitztal@aon.at) melden.

Vorher



Nachher

Apothek  
St. Paul  
Zur Mariahilf

Mag. R. Menner  
Lobisserplatz 5

Tel: 0 43 57/2014  
Fax: 0 43 57/2014-20  
[post@apo-st-paul.at](mailto:post@apo-st-paul.at)  
[www.apo-st-paul.at](http://www.apo-st-paul.at)

**POMS** ZIMMEREI GMBH  
Gemmersdorf 80-A, 9421 Eitweg



Tel: 04355/26178, [office@poms-zimmerei.at](mailto:office@poms-zimmerei.at)

[www.poms-zimmerei.at](http://www.poms-zimmerei.at)



# Narrensitzungen 2016



## Kinderfaschingssitzungen



# Faschingsumzug 2016



Wir bedanken uns bei allen Närrinnen und Narren und wünschen eine erholsame Faschingspause - LEI Lustig!

Die Narrenrunde St. Paul

# edition

Die Sonderedition 45 Jahre Toyota in Österreich

# 45

## MODELLE



TOYOTA

ALWAYS A  
BETTER WAY

### edition45

#### AYGO

Alufelgen  
X-touch Audiosystem  
Rückfahrkamera  
Nebelscheinwerfer  
Abgedunkelte Scheiben

Jetzt ab € 10.454.--\*

bis zu € 1800.- Kundenvorteil  
Bei Finanzierung mit TOYOTA Finanzservice



### edition45

#### Yaris

Nebelscheinwerfer  
Rückfahrkamera  
Alufelgen  
5-türig  
Abgedunkelte Scheiben

Jetzt ab € 12.582.--\*

bis zu € 2300.- Kundenvorteil  
Bei Finanzierung mit TOYOTA Finanzservice



### edition45

#### Auris

Smart Entry Schlüssel  
Tempomat  
Rückfahrkamera  
Alufelgen  
Abgedunkelte Scheiben

Jetzt ab € 17.081.--\*

bis zu € 2800.- Kundenvorteil  
Bei Finanzierung mit TOYOTA Finanzservice



### edition45

#### Verso

Regensensor  
Tempomat  
Rückfahrkamera  
Alufelgen  
Abgedunkelte Scheiben

Jetzt ab € 21.596.--\*

bis zu € 3800.- Kundenvorteil  
Bei Finanzierung mit TOYOTA Finanzservice



**AUTOHAUS SALOSCHNIK** GMBH

Wolfsberg & Völkermarkt

04352/54 90 3

www.saloschnik.at

04232/85 55

\* Preis gültig bei Finanzierung mit TOYOTA Finanzservice, Abzüglich Editionsbonus, Kraftstoffverbrauch 3,2 bis 7,8 l/km Co2 80 bis 135 g/km